

وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۲۲﴾

وَمَا لِي	لَا أَعْبُدُ	الَّذِي فَطَرَنِي	وَإِلَيْهِ	تُرْجَعُونَ
اور کیا ہوا	مجھے میں شہادت کروں	وہ جس نے پیدا کیا مجھے	اور اسی کی طرف	تم لوٹ کر جاؤ گے

اور مجھے کیا ہوا (میرے پاس کیا عذر ہے) کہ میں اسکی عبادت نہ کروں جس نے مجھے پیدا کیا، اور تم اسی کی طرف لوٹ کر جاؤ گے

أَتَأْتِئِدُ مِنْ دُونِهِ إِلَهَةً إِنْ يُرِدِنَ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِي عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ

أَتَأْتِئِدُ	مِنْ دُونِهِ	إِلَهَةً	إِنْ يُرِدِنَ	الرَّحْمَنُ	بِضُرٍّ	لَا تُغْنِي	عَنِّي	شَفَاعَتُهُمْ
کیا میں بناؤں	اس کے سوا	ایسے معبود	اگر	وہ چاہے	رحمن۔ اللہ	کوئی نقصان	نہ کام آئے میرے	ان کی سفارش

کیا میں اس کے سوا ایسے معبود بناؤں؟ اگر اللہ مجھے نقصان پہنچانا چاہے تو ان کی سفارش میرے کام نہ آئے

شَيْئًا وَلَا يُنْقِدُونَ ﴿۲۳﴾ إِنْ أَمِنْتُ بِرَبِّكُمْ

شَيْئًا	وَلَا يُنْقِدُونَ	﴿۲۳﴾	إِنْ أَمِنْتُ	بِرَبِّكُمْ
کچھ بھی	اور نہ وہ مجھے چھڑا سکیں	بیشک میں	اس وقت	البتہ مگر اسی میں

کچھ بھی، اور نہ وہ مجھے چھڑا سکیں۔ بیشک میں اس وقت کھلی گمراہی میں ہوں گا۔ بیشک میں تمہارے پروردگار پر ایمان لایا

فَاسْمَعُونَ ﴿۲۴﴾ قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَلِيَّتْ قَوْمِي يَعْلمُونَ ﴿۲۵﴾ بِمَا عَفَرْتُ

فَاسْمَعُونَ	﴿۲۴﴾	قِيلَ	ادْخُلِ	الْجَنَّةَ	قَالَ	يَلِيَّتْ	قَوْمِي	يَعْلمُونَ	﴿۲۵﴾	بِمَا	عَفَرْتُ
پس تم میری سنو	ارشاد ہوا	تو داخل ہو جا	جنت	اس نے کہا	اے کاش	میری قوم	وہ جانتی	اس بات کو	اس نے بخشد یا مجھے		

پس تم میری سنو۔ (اس شہید کو) ارشاد ہوا تو جنت میں داخل ہو جا، اس نے کہا اے کاش! میری قوم اس بات کو جانتی کہ مجھے بخشد یا

رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمَكْرُمِينَ ﴿۲۶﴾ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِ مِنْ جُنْدٍ

رَبِّي	وَجَعَلَنِي	مِنَ الْمَكْرُمِينَ	﴿۲۶﴾	وَمَا أَنْزَلْنَا	عَلَى	قَوْمِهِ	مِنْ بَعْدِ	مِنْ جُنْدٍ
میرا رب	اور اس نے کیا مجھے	سے نوازے ہوئے لوگ	اور نہیں اتارا ہم نے	پر	اس کی قوم	اس کے بعد	کوئی لشکر	

میرے رب نے اور اس نے مجھے (اپنے) نوازے ہوئے لوگوں میں کیا۔ اور ہم نے اس کے بعد اس کی قوم پر (فرشتوں کا) کوئی لشکر نہیں اتارا

مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿۲۷﴾ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ

مِنَ السَّمَاءِ	وَمَا كُنَّا	مُنْزِلِينَ	﴿۲۷﴾	إِنْ كَانَتْ	إِلَّا	صَيْحَةً	وَاحِدَةً	فَإِذَا هُمْ
سے آسمان	اور نہ تھے ہم	آنارنے والے	نہ تھی	مگر	چنگھاڑ	ایک	پس اچانک	وہ

آسمان سے، اور نہ ہم آنارنے والے تھے۔ (ان کی منزل) نہ تھی مگر ایک چنگھاڑ، پس وہ اچانک

خِيدُونَ ﴿۲۹﴾ يَحْسِرَةٌ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿۳۰﴾

خِيدُونَ	يَحْسِرَةٌ	عَلَى الْعِبَادِ	مَا يَأْتِيهِمْ	مِّن رَّسُولٍ	إِلَّا كَانُوا	بِهِ	يَسْتَهْزِءُونَ
بجھ کر رہ گئے	ہائے حسرت	بندوں پر	نہیں آیا ان کے پاس	کوئی رسول	مگر	وہ تھے اس سے	ہنسی اڑاتے

بجھ کر رہ گئے۔ ہائے حسرت! بندوں پر کہ ان کے پاس کوئی رسول نہیں آیا مگر وہ اس کی ہنسی اڑاتے تھے۔

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهَلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿۳۱﴾

أَلَمْ يَرَوْا	كَمْ	أَهَلَكْنَا	قَبْلَهُمْ	مِنَ الْقُرُونِ	أَنَّهُمْ	إِلَيْهِمْ	لَا يَرْجِعُونَ
کیا انہوں نے نہیں دیکھا	کتنی	ہلاک کیں ہم نے	ان سے قبل	بنیاں	کہ وہ	ان کی طرف	لوٹ کر نہیں آئیں گے وہ

کیا انہوں نے نہیں دیکھا؟ ہم نے ان سے قبل کتنی بنیاں ہلاک کیں کہ وہ ان کی طرف لوٹ کر نہیں آئیں گے۔

وَأَن كُلُّ لُحْيَةٍ لَّا يَجِيءُ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿۳۲﴾ وَأَيُّ لُحْيَةٍ لَّهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ ﴿۳۳﴾

وَأَن	كُلُّ	لُحْيَةٍ	لَّا يَجِيءُ	لَدَيْنَا	مُحْضَرُونَ	وَأَيُّ	لُحْيَةٍ	لَّهُمُ	الْأَرْضُ	الْمَيْتَةُ
اور نہیں	سب	مگر	سب سب	ہمارے دُور	حاضر کئے جائیں گے	ایک نشانی	ان کے لئے	زمین	مردہ	

اور (کوئی ایسا) نہیں مگر سب کے سب ہمارے دُور حاضر کئے جائیں گے۔ اور مردہ زمین ان کے لئے ایک نشانی ہے

أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُفُونَ ﴿۳۳﴾ وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّتٍ مِّنْ

أَحْيَيْنَاهَا	وَأَخْرَجْنَا	مِنْهَا	حَبًّا	فَمِنْهُ	يَأْكُفُونَ	وَجَعَلْنَا	فِيهَا	جَنَّتٍ	مِّنْ
ہم نے زندہ کیا	اور نکالا ہم نے	اس سے	اناج	پس اس سے	وہ کھاتے ہیں	اور بنائے ہم نے	اس میں	باغات	سے۔ کے

ہم نے اسے زندہ کیا اور ہم نے اس سے اناج نکالا، پس وہ اس سے کھاتے ہیں۔ اور ہم نے اس میں باغات بنائے (رکائے)

نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعَيُونِ ﴿۳۴﴾ لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ ﴿۳۵﴾

نَخِيلٍ	وَأَعْنَابٍ	وَفَجَّرْنَا	فِيهَا	مِنَ الْعَيُونِ	لِيَأْكُلُوا	مِنْ ثَمَرِهِ
کھجور	اور انگور	اور جاری کئے ہم نے	اس میں	چشمے	تاکہ وہ کھائیں	اس کے پھلوں سے

کھجور اور انگور کے، اور ہم نے اس میں چشمے جاری کئے تاکہ وہ اس کے پھلوں سے کھائیں

وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿۳۵﴾ سُبْحٰنَ الَّذِي خَلَقَ الزَّوْجَارِ كُلَّهَا

وَمَا	عَمِلَتْهُ	أَيْدِيهِمْ	أَفَلَا يَشْكُرُونَ	سُبْحٰنَ	الَّذِي	خَلَقَ	الزَّوْجَارِ	كُلَّهَا
اور نہیں	بنایا اسے	ان کے ہاتھوں	تو کیا وہ شکر نہ کریں گے	پاک	وہ ذات جس نے	پیدا کئے	جوڑے	ہر چیز

اور اسے ان کے ہاتھوں نے نہیں بنایا، تو کیا وہ شکر نہ کریں گے؟ پاک ہے وہ ذات جس نے ہر چیز کے جوڑے پیدا کئے

مِمَّا تَبَيَّنَتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۶﴾ وَآيَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ

مِمَّا	تَبَيَّنَتُ	الْأَرْضُ	وَمِنْ	أَنْفُسِهِمْ	وَمِمَّا	لَا	يَعْلَمُونَ	وَآيَةٌ	لَهُمُ	اللَّيْلُ
اس سے	اگائی ہے	زمین	اور ان کی جانوں سے	اور اس سے جو	وہ نہیں جانتے	اور ایک نشانی	ان کے لئے	رات		

اس (قبیل) سے جو زمین اگائی ہے (نبتا) اور خود انکی جانوں (انسانوں میں) اور ان میں سے نہیں (خود بھی) نہیں جانتے اور ان کے لئے رات ایک نشانی ہے

نَسَلَهُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ﴿۳۷﴾ وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا

نَسَلَهُ	مِنْهُ	النَّهَارَ	فَإِذَا	هُمْ	مُظْلِمُونَ	وَالشَّمْسُ	تَجْرِي	لِمُسْتَقَرٍّ	لَهَا
ہم کھینچے ہیں	اس سے	دن	تو اچانک	وہ	اندھیرے میں جاتے ہیں	اور سورج	چلتا رہتا ہے	ٹھکانے (مقررہ راستہ)	اپنے

ہم دن کو اس سے کھینچ (نکالتے) ہیں تو وہ اچانک اندھیرے میں رہ جاتے ہیں۔ اور سورج اپنے مقررہ راستہ پر چلتا رہتا ہے

ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿۳۸﴾ وَالْقَمَرَ قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ

ذَلِكَ	تَقْدِيرُ	الْعَزِيزِ	الْعَلِيمِ	وَالْقَمَرَ	قَدَرْنَاهُ	مَنَازِلَ	حَتَّىٰ	عَادَ	كَالْعُرْجُونِ
یہ	نظام	غالب	جاننے والا (دانا)	اور چاند	ہم نے مقرر کیا	منزلیں	یہاں تک	ہو جاتا ہے	کھجور کی شاخ کی طرح

یہ اللہ غالب و دانا کا نظام (مقرر کردہ) ہے۔ اور چاند کے لئے ہم نے منزلیں مقرر کیں یہاں تک کہ وہ کھجور کی پرانی شاخ کی طرح ہو جاتا ہے

الْقَدِيمِ ﴿۳۹﴾ لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ

الْقَدِيمِ	لَا	الشَّمْسُ	يَنْبَغِي	لَهَا	أَنْ	تُدْرِكَ	الْقَمَرَ	وَلَا	اللَّيْلُ	سَابِقُ
پرانی	نہ	سورج	لاائق (مجال)	انکے لئے	کہ	جا پکڑے	چاند	اور نہ	رات	پہلے آسکے

پہلی کا باریک سا چاند) نہ سورج کی مجال کہ چاند کو جا پکڑے اور نہ رات (کی مجال) کہ پہلے آسکے

النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿۴۰﴾ وَآيَةٌ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمُ فِي الْفَلَكِ

النَّهَارِ	وَكُلٌّ	فِي	فَلَكٍ	يَسْبَحُونَ	وَآيَةٌ	لَهُمْ	أَنَّا	حَمَلْنَا	ذُرِّيَّتَهُمُ	فِي	الْفَلَكِ
دن	اور سب	داڑھہ میں	تیرتے گردش کرتے ہیں	اور ایک نشانی ان کے لئے	کہ ہم	ہم نے سوار کیا	ان کی اولاد	کشتی میں			

دن سے اور سب اپنے دائرہ میں گردش کرتے ہیں۔ اور ان کے لئے ایک نشانی ہے کہ ہم نے ان کی اولاد کو سوار کیا

الْمُسْحُونَ ﴿۴۱﴾ وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿۴۲﴾ وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ

الْمُسْحُونَ	وَخَلَقْنَا	لَهُمْ	مِنْ	مِثْلِهِ	مَا	يَرْكَبُونَ	وَإِنْ	نَشَأْ	نُغْرِقْهُمْ
بھری ہوئی	اور ہم نے پیدا کیا	ان کے لئے	اس کشتی جیسی	جو جس	وہ سوار ہوتے ہیں	اور اگر	ہم چاہیں	ہم غرق کر دیں	انہیں

بھری ہوئی کشتی میں اور ہم نے ان کے لئے اس کشتی جیسی (اور چیزیں) پیدا کیں جن پر وہ سوار ہوتے ہیں۔ اور اگر ہم چاہیں تو ہم انہیں غرق کر دیں

فَلَا صَبْرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يَنْقُدُونَ ﴿۳۴﴾ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿۳۳﴾

فَلَا صَبْرِيخَ لَهُمْ	وَلَا هُمْ	يَنْقُدُونَ	إِلَّا	رَحْمَةً	مِنَّا	وَمَتَاعًا	إِلَىٰ حِينٍ
تو نہ فریاد رس	ان کے لئے	اور نہ وہ	چھڑائے جائیں	مگر	رحمت	بملاطرت	اور نائدہ دینا ایک تین عین تک

تو نہ کوئی، ان کے لئے فریاد رس (ہو، اور نہ وہ چھڑائے جائیں۔ مگر یہ کہ، ہماری رحمت سے رہو، اور ایک تین عین تک نائدہ دینا منظور ہے)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿۳۵﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ	اتَّقُوا	مَا	بَيْنَ	أَيْدِيكُمْ	وَمَا	خَلْفَكُمْ	لَعَلَّكُمْ	تُرْحَمُونَ
اور جب ان	کہا جائے	ان سے	تم ڈرو	جو	تمہارے سامنے	اور جو	تمہارے پیچھے	شاید تم پر رحم کیا جائے

اور جب ان سے کہا جائے تم (اس عذاب سے) ڈرو جو تمہارے سامنے ہے اور جو تمہارے پیچھے ہے شاید تم پر رحم کیا جائے۔

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿۳۶﴾ وَإِذَا

وَمَا تَأْتِيهِمْ	مِنْ آيَةٍ	مِنْ آيَاتِ	رَبِّهِمْ	إِلَّا	كَانُوا	عَنْهَا	مُعْرِضِينَ	وَإِذَا
اور نہیں	ان کے پاس آتی	کوئی نشانی	نشانیوں میں سے	ان کا رب	مگر	وہ ہیں	اس سے	دوگردانی کرتے اور جب

اور ان کے پاس ان کے رب کی نشانیوں میں سے کوئی نشانی نہیں آتی، مگر وہ اس سے دوگردانی کرتے ہیں۔ اور جب

قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطَعِمُ مَنْ

قِيلَ لَهُمْ	أَنْفِقُوا	مِمَّا	رَزَقَكُمُ	اللَّهُ	قَالَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	لِلَّذِينَ	آمَنُوا	أَنْطَعِمُ	مَنْ
کہا جائے	ان سے	خرچ کر دو	اس جو تمہیں دیا	اللہ	کہتے ہیں	جن کو کفر کیا کافر،	ان لوگوں سے جو ایمان لائے (مومن)	کیا کھلائیں	(الکو) جسے	ان سے	کہا جائے کہ جو اللہ نے تمہیں دیا ہے اس میں سے خرچ کرو تو کافر مومنوں سے کہتے ہیں کیا ہم اسے کھلائیں؟ جسے

ان سے کہا جائے کہ جو اللہ نے تمہیں دیا ہے اس میں سے خرچ کرو تو کافر مومنوں سے کہتے ہیں کیا ہم اسے کھلائیں؟ جسے

تَوْشِيَاءَ اللَّهِ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ

تَوْشِيَاءَ اللَّهِ	أَطْعَمَهُ	إِنْ	أَنْتُمْ	إِلَّا	فِي	ضَلَالٍ	مُبِينٍ	وَيَقُولُونَ	مَتَىٰ	هَذَا	الْوَعْدُ
اگر اللہ چاہتا	اٹھانے کو دیتا	نہیں	تم	مگر صرف	میں	گمراہی	کھلی	اور وہ کہتے ہیں	کب	یہ	وعدہ

اگر اللہ چاہتا تو اسے کھانے کو دیتا، تم تو صرف گمراہی میں ہو۔ اور وہ کافر کہتے ہیں کب (پورا ہوگا) یہ وعدہ (قیامت)؟

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۳۷﴾ مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ

إِنْ كُنْتُمْ	صَادِقِينَ	مَا	يَنْظُرُونَ	إِلَّا	صَيْحَةً	وَاحِدَةً	تَأْخُذُهُمْ	وَهُمْ
اگر تم	سچے	ہو	وہ انتظار نہیں کر رہے ہیں	مگر	چنگھاڑ	ایک	وہ انہیں آپکڑے گی	اور وہ

اگر تم سچے ہو۔ وہ انتظار نہیں کر رہے ہیں، مگر ایک چنگھاڑ (صویر کی تند آواز) کی جو انہیں آپکڑے گی اور وہ

يَخْصِمُونَ ﴿۳۹﴾ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿۴۰﴾ وَنُفِخَ

يَخْصِمُونَ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ وَنُفِخَ
باہم جھگڑ رہے ہوں گے پھر نہ کر سکیں گے وصیت کرنا اور نہ طرف اپنے گھروالے وہ لوٹ سکیں گے اور پھونکا جائے گا

باہم جھگڑ رہے ہوں گے۔ پھر نہ وہ وصیت کر سکیں گے، اور نہ اپنے گھروالوں کی طرف لوٹ سکیں گے۔ اور دوبارہ) پھونکا جائے گا

فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿۴۱﴾ قَالُوا يَا وَيْلَنَا مَن بَعَثَنَا

فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ قَالُوا يَا وَيْلَنَا مَن بَعَثَنَا
صور میں تو یہ ایک وہ سے قبریں اپنے رب کی طرف دوڑیں گے وہ کہیں گے اے وائے ہم پر! کس نے اٹھا دیا ہمیں

صور میں تو وہ ایک قبروں سے اپنے رب کی طرف دوڑیں گے۔ وہ کہیں گے اے وائے ہم پر! ہمیں کس نے اٹھا دیا؟

مِن مَّرْقَدِنَا إِنَّهُ هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿۴۲﴾ إِنْ كَانَتْ

مِن مَّرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ إِنْ كَانَتْ
سے ہماری قبریں یہ جو وعدہ کیا رحمن۔ اللہ اور سچ کہا تھا رسولوں نے سچ کہا تھا۔ (یہ) نہ ہوگی

ہماری قبروں سے یہ ہے وہ جو اللہ رحمن نے وعدہ کیا تھا، اور رسولوں نے سچ کہا تھا۔ (یہ) نہ ہوگی

إِلَّا صَيِّحَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿۴۳﴾ فَالْيَوْمَ لَا تَنْظَمُ

إِلَّا صَيِّحَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ فَالْيَوْمَ لَا تَنْظَمُ
مگر ایک چنگھاڑ، پس ایک وہ سب ہمارے سامنے حاضر کئے جائیں گے۔ پس آج نہ ظلم کیا جائے گا

مگر ایک چنگھاڑ، پس ایک وہ سب ہمارے سامنے حاضر کئے جائیں گے۔ پس آج ظلم نہ کیا جائے گا

نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۴۴﴾ إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ

نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ
کسی شخص سے کچھ اور نہ تم بدلہ پاؤ گے مگر بس جو تم کرتے تھے بیشک اہل جنت آج

کسی شخص سے کچھ (بھی) اور جو تم کرتے تھے پس اسی کا بدلہ پاؤ گے۔ بے شک آج اہل جنت

فِي شُغْلٍ فَكِهِونَ ﴿۴۵﴾ هُمْ وَأَنْزَوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِّونَ ﴿۴۶﴾

فِي شُغْلٍ فَكِهِونَ هُمْ وَأَنْزَوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِّونَ
ایک شغل میں باتیں خوش طبعی کرتے) وہ اور ان کی بیویاں سایوں میں پر تختوں پر تکیہ لگائے ہوئے

ایک شغل میں خوش طبعی کرتے ہوں گے۔ وہ اور ان کی بیویاں سایوں میں تختوں پر تکیہ لگائے ہوئے (دیکھیے) ہوں گے

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَائِدٌ عُونٌ ۝۵۹ سَلَّمَ قَوْلًا مِّن رَّبِّ سَرَّحِيمٍ ۝۶۰

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَائِدٌ عُونٌ سَلَّمَ قَوْلًا مِّن رَّبِّ سَرَّحِيمٍ
ان کے لئے اس میں بہتر قسم کا میوہ ہے اور جو وہ چاہیں گے ان کے لئے (موجود ہوگا) مہربان پروردگار کی طرف سے سلام فرمایا جائے گا۔

وَأَمَّا زَوْجُ الْيَوْمِ أَيُّهَا الْمَجْرَمُونَ ۝۶۱ أَلَمْ أَعْمِدْ إِلَيْكُمْ يَبْنَئِ أَدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا

وَأَمَّا زَوْجُ الْيَوْمِ أَيُّهَا الْمَجْرَمُونَ أَلَمْ أَعْمِدْ إِلَيْكُمْ يَبْنَئِ أَدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا
اور الگ ہو جاؤ تم آج اے مجرمو (جمع) کیا میں نے تمہیں بھیجا تھا تمہاری طرف اے اولادِ آدم کہ پرستش نہ کرنا اور اے مجرمو! تم آج الگ ہو جاؤ۔ اے اولادِ آدم! کیا میں نے تمہاری طرف حکم نہیں بھیجا تھا؟ کہ تم پرستش نہ کرنا

الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۝۶۲ وَإِنْ أَعْبَدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ۝۶۱

الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ وَإِنْ أَعْبَدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ
شیطان کی بیشک وہ تمہارا دشمن کھلا اور یہ کہ تم میری عبادت کرنا یہی راستہ سیدھا
شیطان کی بیشک وہ تمہارا کھلا دشمن ہے۔ اور یہ کہ تم میری عبادت کرنا، یہی سیدھا راستہ ہے۔

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ۝۶۲ هَذِهِ

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ هَذِهِ
اور تحقیق گمراہ کر دیا تم میں سے بہت سی مخلوق کو گمراہ کر دیا، سو کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے؟ یہ ہے
اور اس تم میں سے بہت سی مخلوق کو گمراہ کر دیا، سو کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے؟ یہ ہے

جَهَنَّمَ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ۝۶۳ إِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۝۶۳

جَهَنَّمَ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ إِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ
جہنم وہ جہنم کا تم سے وعدہ کیا گیا تھا اس میں داخل ہو جاؤ آج اس کے بدلے جو تم کفر کرتے تھے
وہ جہنم جس کا تم سے وعدہ کیا گیا تھا۔ تم جو کفر کرتے تھے اس کے بدلے آج اس میں داخل ہو جاؤ۔

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا
آج ہم ہر لہجہ پر ان کے منہ پر اور ہم سے بولیں گے ان کے ہاتھ اور گواہی دیں گے ان کے پاؤں اس کی جو وہ تھے
آج ہم ان کو منہ پر لہجہ لگا دیں گے، اور ہم سے ان کے ہاتھ بولیں گے اور اس کی، ان کے پاؤں گواہی دیں گے جو وہ

يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾

يَكْسِبُونَ	وَلَوْ نَشَاءُ	لَطَمَسْنَا	عَلَىٰ	أَعْيُنِهِمْ	فَاسْتَبَقُوا	الصِّرَاطَ	فَأَنَّىٰ	يُبْصِرُونَ
کمانے (کرتے تھے)	اور اگر ہم چاہیں	تو مٹائیں (مٹا دیا کرتے ہیں)	ان کی آنکھیں	پھر وہ سبقت کریں	راستہ	تو کہاں	وہ دیکھ سکیں گے	

کرتے تھے۔ اور اگر ہم چاہیں تو ان کی آنکھیں مٹا دیتے ہیں پھر وہ راستہ کی طرف سبقت کریں (درویش) تو کہاں دیکھ سکیں گے؟

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾

وَلَوْ نَشَاءُ	لَمَسَخْنَاهُمْ	عَلَىٰ	مَكَانَتِهِمْ	فَمَا اسْتَطَاعُوا	مُضِيًّا	وَلَا يَرْجِعُونَ
اور اگر ہم چاہیں	ہم مسخ کر دیں انہیں	بریں	اور ان کی جگہیں	پھر نہ کر سکیں	چلنا	اور نہ وہ لوٹیں

اور اگر ہم چاہیں تو انہیں ان کی جگہوں میں ان کے گھر بیٹھے، مسخ کر دیں ان کی شکلیں، پھر وہ نہ چل سکیں، اور نہ لوٹ سکیں گے

وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾ وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَ

وَمَنْ نُعَمِّرْهُ	نُنَكِّسْهُ	فِي الْخَلْقِ	أَفَلَا يَعْقِلُونَ	وَمَا عَلَّمْنَاهُ	الشِّعْرَ	وَ
اور جس	ہم عمر دراز کرتے ہیں	اور وہاں کرتے ہیں	خلقت (پیداؤں) میں	تو کیا وہ سمجھتے نہیں؟	اور ہم نے نہیں سکھایا اس کو	شعر

اور ہم جس کی عمر دراز کرتے ہیں اسے پیداؤں میں اور وہاں کرتے ہیں، تو کیا وہ سمجھتے نہیں؟ اور ہم نے اس کو ڈاڑھی کو، شعر نہیں سکھایا، اور

مَا يَتَّبِعِي لَهُ طِرَانٌ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ ﴿٦٩﴾ لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَ

مَا يَتَّبِعِي	لَهُ	طِرَانٌ	هُوَ إِلَّا	ذِكْرٌ	وَقُرْآنٌ	مُّبِينٌ	لِيُنذِرَ	مَنْ كَانَ	حَيًّا	وَ
نہیں شایان	اس کے لئے	نہیں	وہ یہ،	مگر نصیحت	اور	قرآن واضح	تاکہ ڈاڑھی ڈرائیں	جو	ہو	زندہ

اور یہ آپ کے شایان نہیں تھا، یہ نہیں مگر کتاب نصیحت اور واضح قرآن۔ تاکہ آپ (اس کو) ڈرائیں جو زندہ ہو اور

يَحِقُّ الْقَوْلُ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ﴿٧٠﴾ اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ اَيْدِيْنَا

يَحِقُّ	الْقَوْلُ	عَلَى	الْكٰفِرِيْنَ	اَوَلَمْ يَرَوْا	اَنَّا خَلَقْنَا	لَهُمْ	مِمَّا عَمِلَتْ	اَيْدِيْنَا
ثابت	ہو جائے	بات (حجت)	پر	مجھ کافر	یا کیا وہ نہیں دیکھتے؟	ہم نے پیدا کیا	ان کے لئے	اس جو

اور کافروں پر حجت ثابت ہو جائے۔ یا کیا وہ نہیں دیکھتے کہ ہم نے جو چیزیں، اپنی قدرت سے بنائیں، ان سے ان کے لئے پیدا کئے

اَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مٰلِكُونَ ﴿٧١﴾ وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا

اَنْعَامًا	فَهُمْ	لَهَا	مٰلِكُونَ	وَذَلَّلْنَاهَا	لَهُمْ	فَمِنْهَا	رَكُوبُهُمْ	وَمِنْهَا
چوپائے	پس وہ	ان کے	مالک ہیں	اور ہم نے فرمانبرداری	ان کے لئے	پس ان سے	ان کی سواری	اور ان سے

چوپائے پس وہ ان کے مالک ہیں۔ اور ہم نے ان (چوپالیوں) کو ان کا فرمانبرداری کیا، پس ان میں سے (یعنی، انکی سواری) ہیں اور ان میں سے بعض کو

يَا كَلْبُونَ ﴿٤٠﴾ وَ لَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبٌ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٤١﴾ وَ اتَّخَذُوا

يَا كَلْبُونَ وَ لَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبٌ أَفَلَا يَشْكُرُونَ وَ اتَّخَذُوا

وہ کھاتے ہیں اور ان کے لئے ان میں فائدے اور پینے کی چیزیں کیا پھر وہ شکر نہیں کرتے؟ اور انہوں نے بنا لئے وہ کھاتے ہیں۔ اور ان میں ان کے لئے ذہبت سے، فائدے اور پینے کی چیزیں ہیں کیا پھر وہ شکر نہیں کرتے؟ اور انہوں نے بنا لئے

مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً لَّعَلَّهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿٤٢﴾ لَا يَسْتَجِيبُونَ نَصْرَهُمْ وَ هُمْ

مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً لَّعَلَّهُمْ يَنْصُرُونَ لَا يَسْتَجِيبُونَ نَصْرَهُمْ وَ هُمْ

اللہ کے سوا اور معبود (اس خیال باطل سے کہ، شاید وہ مدد کئے جائیں وہ نہیں کر سکتے ان کی مدد اور وہ اللہ کے سوا اور معبود (اس خیال باطل سے کہ، شاید وہ مدد کئے جائیں۔ وہ ان کی مدد نہیں کر سکتے، اور وہ

لَهُمْ جُنْدٌ مُّحْضَرُونَ ﴿٤٣﴾ فَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَ مَا

لَهُمْ جُنْدٌ مُّحْضَرُونَ فَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَ مَا

ان کے لئے لشکر حاضر کئے جائیں گے پس آپ کو مغموم نہ کرے ان کی بات بیشک ہم جانتے ہیں جو وہ چھپاتے ہیں اور جو ان کے لئے دجیم، لشکر کی شکل میں، حاضر کئے جائیں گے۔ پس آپ کو ان کی بات مغموم نہ کرے۔ بیشک ہم جانتے ہیں جو وہ چھپاتے ہیں اور جو

يُعَلِّمُونَ ﴿٤٤﴾ أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ

يُعَلِّمُونَ أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ

وہ ظاہر کرتے ہیں کیا انسان نے نہیں دیکھا کہ ہم نے اس کو نطفہ سے پیدا کیا اس کو نطفہ سے پھر ناگہاں وہ ہجو جھگڑالو وہ ظاہر کرتے ہیں۔ کیا انسان نے نہیں دیکھا کہ ہم نے اس کو نطفہ سے پیدا کیا؟ اور پھر ناگہاں وہ ہجو جھگڑالو

مُبِينٌ ﴿٤٥﴾ وَ ضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَ نَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَ هِيَ

مُبِينٌ وَ ضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَ نَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَ هِيَ

کھلا اور اس نے بیان کی ہمارے لئے ایک مثال اور بھول گیا اپنی پیدائش کہنے لگا کون ہڈیوں کو پیدا کرے گا؟ جبکہ وہ کھلا۔ اور اس نے ہمارے لئے ایک مثال بیان کی اور اپنی پیدائش کو بھول گیا، کہنے لگا کون ہڈیوں کو پیدا کرے گا؟ جبکہ وہ

رَمِيمٌ ﴿٤٦﴾ قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَ هُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٤٧﴾

رَمِيمٌ قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَ هُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٤٧﴾

گل گبٹیں فرمادیں اسے زندہ کرے گا وہ جس نے اسے پیدا کیا پہلی بار اور وہ ہر طرح پیدا کرنا جاننے والا گل گبٹیں ہوں گی۔ آپ فرمادیں اسے زندہ کرے گا جس نے اسے پہلی بار پیدا کیا، اور وہ ہر طرح سے پیدا کرنا جانتا ہے۔

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقِدُونَ ﴿۸۰﴾

الَّذِي	جَعَلَ	لَكُمْ	مِنَ	الشَّجَرِ	الْأَخْضَرِ	نَارًا	فَإِذَا	أَنْتُمْ	مِنْهُ	تُوقِدُونَ
جس نے	پیدا کیا	تہارے	سے	درخت	سبز	آگ	پس اب	تم	اس سے	سُلاگتے ہو

جس نے تمہارے لئے سبز درخت سے آگ پیدا کی ، پس اب تم اس سے (آگ) سُلاگتے ہو ۔

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ ۗ

أَوَلَيْسَ	الَّذِي	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ	بِقَدِيرٍ	عَلَىٰ	أَنْ	يَخْلُقَ	مِثْلَهُمْ
کیا	نہیں	وہ جس نے	پیدا کیا	آسمانوں	اور زمین	قادر	پر	کہ	وہ پیدا کرے

وہ جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا، کیا وہ اس پر قادر نہیں کہ ان جیسا اور پیدا کرے

بَلَىٰ ۗ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿۸۱﴾ إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ

بَلَىٰ	وَهُوَ	الْخَلَّاقُ	الْعَلِيمُ	﴿۸۱﴾	إِنَّمَا	أَمْرُهُ	إِذَا	أَرَادَ	شَيْئًا	أَنْ	يَقُولَ	لَهُ	كُنْ
ہاں	اور وہ	بڑا پیدا کرنے والا	دانا	اس کے سوا نہیں	اس کا کام	جب	وہ ارادہ	کے کسی شے	کا کہ	وہ کہتا ہے	اس کو	ہو جا	

ہاں! (کیوں نہیں) وہ بڑا پیدا کرنے والا ڈانا ہے۔ اس کا کام اس کے سوا نہیں کہ وہ کسی شے کا ارادہ کرتا ہے تو وہ اس کو کہتا ہے "ہو جا"

فَيَكُونُ ﴿۸۲﴾ فَسَبِّحْ لِلَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۸۳﴾

فَيَكُونُ	﴿۸۲﴾	فَسَبِّحْ	لِلَّذِي	بِيَدِهِ	مَلَكُوتُ	كُلِّ	شَيْءٍ	وَإِلَيْهِ	تُرْجَعُونَ
تو وہ	ہو جاتی ہے	سو پاک ہے	وہ جس	اس کے ہاتھ میں	بادشاہت	ہر شے	اور اسی کی طرف	تم لوٹ کر جاؤ گے	

تو وہ ہو جاتی ہے۔ سو پاک ہے وہ (ذات واحد) جس کے ہاتھ میں ہر شے کی بادشاہت ہے، اور اسی کی طرف تم لوٹ کر جاؤ گے۔

﴿آيَاتُهَا ۱۸۲﴾ = سُوْرَةُ الصَّفَاتِ بِكَيْتٍ = ۵۶ ﴿رُكُوْعَاتُهَا ۵﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا مہربان ہے

وَالصَّفَاتِ صَفًّا ۙ فَالزُّجْرَتِ زَجْرًا ۙ فَالتَّلِيَّتِ ذِكْرًا ۙ إِنَّ الْهَكْمَ

وَالصَّفَاتِ	صَفًّا	ۙ	فَالزُّجْرَتِ	زَجْرًا	ۙ	فالتَّلِيَّتِ	ذِكْرًا	ۙ	إِنَّ	الْهَكْمَ
قسم	صف باندھنے والے	پیرا جما کر	پھر ڈانٹنے والے	جھڑک کر	پھر تلامذت کرنے والے	ذکر (قرآن)، بیشک	تمہارا	معبود		

قسم ہے پیرا جما کر صف باندھنے والے (ذراشتوں) کی پھر جھڑک کر، ڈانٹنے والے، پھر قرآن تلامذت کرنے والوں کی ، بیشک تمہارا معبود

لَوْ أَحَدٌ ۳ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ ۵ إِنَّا زَيْنَا

لَوْ أَحَدٌ	رَبُّ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَمَا بَيْنَهُمَا	وَرَبُّ	الْمَشَارِقِ	إِنَّا زَيْنَا
البتہ ایک	پروردگار	آسمانوں	اور زمین	اور جو ان کو درمیان	اور پروردگار	مشرقوں	بیشک ہم نے مزین کیا

ایک ہی ہے۔ پروردگار ہے آسمانوں کا اور زمین کا، اور جو ان کو درمیان ہے اور پروردگار ہے مشرقوں (مقاماً طلوع کا)۔ بیشک ہم نے مزین کیا

السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِزِينَةٍ ۶ إِنَّكَ وَاكِبٌ ۷ وَحِفْظًا ۸ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ۹

السَّمَاءِ الدُّنْيَا	بِزِينَةٍ	إِنَّكَ وَاكِبٌ	وَحِفْظًا	مِنْ	كُلِّ شَيْطَانٍ	مَّارِدٍ
آسمان دنیا	زینت سے	ستارے	اور محفوظ کیا	سے	ہر شیطان	سرکش

آسمان دنیا کو ستاروں کی زینت سے - اور ہر سرکش شیطان سے محفوظ کیا -

لَا يَسْتَعُونُ إِلَى الْمَلَا أَعْلَى وَيُقَدِّفُونَ ۸ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ۸ دُحُورًا ۹ وَلَهُمْ

لَا يَسْتَعُونُ	إِلَى	الْمَلَا أَعْلَى	وَيُقَدِّفُونَ	مِنْ	كُلِّ جَانِبٍ	دُحُورًا	وَلَهُمْ
کان نہیں لگا سکتے	طرف	ملائے اعلیٰ	اور مارے جاتے ہیں	سے	ہر طرف	بھگانے کو	اور ان کے لئے

اور ملائے اعلیٰ راویہ کی مجلس، کی طرف کان نہیں لگا سکتے، ہر طرف سے بھگانے کو (انکار) مارے جاتے ہیں۔ اور ان کے لئے

عَذَابٌ وَأَصْبٌ ۹ إِلَّا مَنْ خِطَفَ الْخُطْفَةَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ ثَائِبٌ ۱۰ فَاسْتَقِيمَ ۱۱

عَذَابٌ وَأَصْبٌ	إِلَّا	مَنْ	خِطَفَ	الْخُطْفَةَ	فَاتَّبَعَهُ	شَهَابٌ	ثَائِبٌ	فَاسْتَقِيمَ
عذاب دائمی	سوائے	جو	لے بھاگا	اُچک کر	توا سکتے بچے گا	ایک انکارا دکھتا ہوا	پس ان سے بڑھیں	

دائمی عذاب ہے۔ سوائے اس کے جو اُچک کر لے بھاگا تو اس کے پیچھے ایک دکھتا ہوا انکارا لگا۔ پس آپے اُن سے بڑھیں

أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا ۱۲ إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَّازِبٍ ۱۱ بَلْ

أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا	أَمْ	مَنْ	خَلَقْنَا	إِنَّا	خَلَقْنَاهُمْ	مِنْ	طِينٍ لَّازِبٍ	بَلْ	
کیا ان	زیادہ مشکل پیدا کرنا	یا	جو	ہم نے پیدا کیا	بیشک ہم نے پیدا کیا	انہیں	سے	مٹی چسپتی ہوئی	بلکہ

کیا ان کا پیدا کرنا زیادہ مشکل ہے یا جو مخلوق، ہم نے پیدا کی؟ بیشک ہم نے انہیں چسپتی ہوئی مٹی (گارے) سے پیدا کیا۔ بلکہ

عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ۱۳ وَإِذَا ذُكِرُوا لَازِبُونَ ۱۳ وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ ۱۳

عَجِبْتَ	وَيَسْخَرُونَ	وَإِذَا	ذُكِرُوا	لَازِبُونَ	وَإِذَا	رَأَوْا	آيَةً	يَسْتَسْخَرُونَ
آپ نے تعجب کیا	اور وہ مذاق اڑاتے ہیں	اور جب	نصیحت کی جائے	وہ نصیحت قبول نہیں کرتے	اور جب	وہ دیکھتے ہیں	کوئی نشانی	وہ نہیں ہیں اڑاتے ہیں

آپ نے (انکی حالت پر) تعجب کیا اور مذاق اڑاتے ہیں اور جب نصیحت کی جائے تو وہ نصیحت قبول نہیں کرتے۔ اور جب کوئی نشانی دیکھتے ہیں تو وہ نہیں ہیں اڑاتے ہیں

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿۱۵﴾ عَاذِمْتَنَا وَكُنَّا تَرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿۱۵﴾ عَاذِمْتَنَا وَكُنَّا تَرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا
اور انہوں نے کہا نہیں یہ مگر صرف جادو کھلا کیا جب ہم مر گئے اور ہم مٹی اور ہڈیاں ہو گئے؟ کیا ہم

اور انہوں نے کہا یہ تو صرف کھلا جادو ہے۔ کیا جب ہم مر گئے؟ اور ہم مٹی اور ہڈیاں ہو گئے؟ کیا ہم

لَسَبْعُوْتُونَ ﴿۱۶﴾ أَوْ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿۱۷﴾ قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ﴿۱۸﴾

لَسَبْعُوْتُونَ ﴿۱۶﴾ أَوْ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿۱۷﴾ قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ﴿۱۸﴾
پھر اٹھائے جائیں گے کیا ہمارے باپ دادا پہلے فرمادیں ہاں اور تم ذلیل و خوار

پھر اٹھائے جائیں گے؟ کیا ہمارے پہلے باپ دادا (دہی)؟ آپ فرمادیں ہاں! اور تم ذلیل و خوار ہو گے۔

فَأَسْمَاهُ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿۱۹﴾ وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ ﴿۲۰﴾

فَأَسْمَاهُ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿۱۹﴾ وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ ﴿۲۰﴾
پس اس کو سوا نہیں وہ لکار ایک لکار ہوگی، پس ناگہاں وہ دیکھنے لگیں گے اور وہ کہیں گے ہائے ہماری خرابی! یہ بدلے کا دن

پس اس کے سوا نہیں کہ وہ ایک لکار ہوگی، پس ناگہاں وہ دیکھنے لگیں گے۔ اور وہ کہیں گے، ہائے ہماری خرابی! یہ بدلے کا دن ہے۔

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿۲۱﴾ أَحْسَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿۲۱﴾ أَحْسَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ
یہ فیصلے کا دن ہے، وہ جس کو تم جھٹلاتے تھے۔ تم ظالموں کو اور ان کے ساتھیوں کو جمع کرو

یہ فیصلے کا دن ہے، وہ جس کو تم جھٹلاتے تھے۔ تم ظالموں کو اور ان کے ساتھیوں کو جمع کرو

وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿۲۲﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ﴿۲۳﴾

وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿۲۲﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ﴿۲۳﴾
اور جس وہ پرستش کرتے تھے اللہ کے سوا پس تم ان کو دکھاؤ طرف راستہ جہنم

جس کی وہ پرستش کرتے تھے، اللہ کے سوا۔ پس تم ان کو جہنم کا راستہ دکھاؤ۔

وَقِفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ﴿۲۴﴾ مَا لَكُمْ لَا تَنصُرُونَ ﴿۲۵﴾ بَلْ هُمْ أَلِيَوْمَ مَسْئَلِهِمْ

وَقِفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ﴿۲۴﴾ مَا لَكُمْ لَا تَنصُرُونَ ﴿۲۵﴾ بَلْ هُمْ أَلِيَوْمَ مَسْئَلِهِمْ
اور ٹھہراؤ ان کو بیشک وہ ان سے پرستش ہوگی کیا ہوا تمہیں تم ایک دوسرے کی مدد نہیں کرتے بلکہ وہ آج سر جھکائے فرمانبردار

اور ان کو ٹھہراؤ، بیشک ان سے پرستش ہوگی۔ تمہیں کیا ہوا؟ تم ایک دوسرے کی مدد نہیں کرتے، بلکہ وہ آج سر جھکائے فرمانبردار اپنے آپ کو کھڑواتے ہیں

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿۲۸﴾ قَالُوا إِنَّا كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ﴿۲۸﴾

اور رخ کرے گا ان میں بعض ایک، بعض پر دوسرے کی طرف باہم سوال کرتے ہوئے وہ کہیں گے بیشک تم ہم پر آئے تھے دائیں طرف سے

اور ان میں سے ایک دوسرے کی طرف باہم سوال کرتے ہوئے رخ کرے گا۔ وہ کہیں گے بیشک تم ہم پر دائیں طرف (بڑے زور سے) آتے تھے

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿۲۹﴾ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿۲۹﴾ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ

وہ کہیں گے (نہیں) بلکہ تم ایمان لانے والے نہ تھے۔ اور ہمارا تم پر کوئی زور نہ تھا، بلکہ

كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ ﴿۳۰﴾ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذٰٓئِقُونَ ﴿۳۱﴾ فَاعْوِذْكُمْ

كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ ﴿۳۰﴾ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذٰٓئِقُونَ ﴿۳۱﴾ فَاعْوِذْكُمْ

تم تھے ایک قوم سرکش پس ثابت ہوگئی، بیشک تم الیتہ (مذہ) چکھنے والے ہیں۔ پس ہم نے تمہیں بہکایا

إِنَّا كُنَّا غٰوِيْنَ ﴿۳۲﴾ فَأَنزَلْنَا يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿۳۳﴾ إِنَّا كَذٰلِكَ نَفْعَلُ

إِنَّا كُنَّا غٰوِيْنَ ﴿۳۲﴾ فَأَنزَلْنَا يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿۳۳﴾ إِنَّا كَذٰلِكَ نَفْعَلُ

بیشک ہم تھے (خود) گمراہ تھے۔ پس بیشک وہ اس دن عذاب میں (دو) شریک رہیں گے۔ بیشک ہم اسی طرح کرتے ہیں

بِالْبَجْرِ مِيْنِ ﴿۳۴﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿۳۵﴾

بِالْبَجْرِ مِيْنِ ﴿۳۴﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿۳۵﴾

بحریموں کے ساتھ بیشک وہ تھے جب کہا جاتا ان کو نہیں کوئی معبود اللہ کے سوا وہ تکبر کرتے تھے

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَرٰكُؤًا لِّشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ ﴿۳۶﴾ بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَرٰكُؤًا لِّشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ ﴿۳۶﴾ بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ

اور وہ کہتے ہیں کیا ہم چھوڑنے والے اپنے معبود ایک شاعر کی خاطر دیوانے بلکہ وہ آئے حق کے ساتھ اور تصدیق کی

اور وہ کہتے ہیں کیا ہم اپنے معبودوں کو چھوڑ دیں؟ ایک شاعر، دیوانے کی خاطر بلکہ وہ حق کے ساتھ آئے ہیں اور وہ تصدیق کرتے ہیں

الْمُرْسَلِينَ ﴿۳۷﴾ إِنَّكُمْ لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ﴿۳۸﴾ وَمَا تَجْزُونَ إِلَّا مَا

الْمُرْسَلِينَ	رِسْكَكُمْ	لَذَائِقُوا	الْعَذَابِ	الْأَلِيمِ	وَمَا تَجْزُونَ	إِلَّا مَا
رسولوں کی	بیشک تم	ضرور چکھنے والے	عذاب	دردناک	اور تمہیں بدلہ نہ دیا جائے گا	مگر جو

رسولوں کی۔ بیشک تم دردناک عذاب ضرور چکھنے والے ہو۔ اور تمہیں بدلہ نہ دیا جائے گا مگر (اس کے مطابق) جو

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۳۹﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمَخْلَصِينَ ﴿۴۰﴾ أُولَٰئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿۴۱﴾

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ	إِلَّا	عِبَادَ اللَّهِ	الْمَخْلَصِينَ	أُولَٰئِكَ	لَهُمْ	رِزْقٌ مَّعْلُومٌ
تم کرتے تھے	مگر	اللہ کے بندے	خاص کئے ہوئے	یہی لوگ	انکے لئے	رزق معلوم

تم کرتے تھے۔ (ہاں، مگر اللہ کے خاص کئے ہوئے (چنے ہوئے) بندے۔ ان کے لئے رزق معلوم (مقرر) ہے۔

فَوَالِئِلهٖ وَهٖم مَّكْرُمُونَ ﴿۴۲﴾ فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ﴿۴۳﴾ عَلٰی سُرِّ مُتَقَبِّلِينَ ﴿۴۴﴾ يُطَافُ

فَوَالِئِلهٖ	وَهُمْ	مَّكْرُمُونَ	فِي	جَنَّتِ النَّعِيمِ	عَلٰی	سُرِّ مُتَقَبِّلِينَ	يُطَافُ
میوسے	اور وہ	اعزاز والے ہوں گے	میں	نعمت کے باغات	پر	جمع تخت آسنے سامنے	دورہ ہوگا

(یعنی) میوسے، اور وہ اعزاز والے ہوں گے، نعمت کے باغات میں، تختوں پر آسنے سامنے۔ دورہ ہوگا

عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ﴿۴۵﴾ بِيضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّرْبِ مِثْلَ لَذَّةِ اللَّبَنِ وَالْخِيَارِ ﴿۴۶﴾ وَلَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا

عَلَيْهِمْ	بِكَأْسٍ	مِّن مَّعِينٍ	بِيضَاءَ	لَذَّةٍ	لِلشَّرْبِ	مِثْلَ	لَذَّةِ اللَّبَنِ	وَالْخِيَارِ	﴿۴۶﴾	وَلَا فِيهَا	غَوْلٌ	وَلَا
ان پر۔ انکے آگے	جام	سے۔ کا	ہوتا ہوا شروب	سفید	لذت	پینے والوں کے لئے	نہ اس میں	خرابی (درد دوسرا) اور				

ان کے آگے پہنتے ہوئے (صاف) مشروب کے جام کا۔ سفید رنگ کا۔ پینے والوں کے لئے لذت دینے والا۔ نہ اس میں درد دوسرا ہوگا اور

لَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ﴿۴۷﴾ وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ ﴿۴۸﴾ كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ

لَا هُمْ	عَنْهَا	يُنْزَفُونَ	﴿۴۷﴾	وَعِنْدَهُمْ	قَصِيرَاتُ	الطَّرْفِ	عِينٌ	﴿۴۸﴾	كَأَنَّهُنَّ	بَيْضٌ
نہ وہ	اس سے	بہکی باتیں کریں گے		اور ان کے پاس	نیچی نگاہوں والیاں		بڑی آنکھوں والیاں		گویا وہ	انڈے

نہ وہ اس سے بہکی باتیں کریں گے۔ اور ان کے پاس ہونگی نیچی نگاہوں والیاں، بڑی بڑی آنکھوں والیاں، گویا وہ انڈے ہیں

مَكْنُونٌ ﴿۴۹﴾ فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿۵۰﴾ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ

مَكْنُونٌ	﴿۴۹﴾	فَأَقْبَلَ	بَعْضُهُمْ	عَلَىٰ	بَعْضٍ	يَتَسَاءَلُونَ	﴿۵۰﴾	قَالَ	قَائِلٌ	مِّنْهُمْ
پوشیدہ رکھے ہوئے		پس رخ کرے گا	ان میں سے بعض (ایک)	بعض پر (دوسری طرف)	باہم سوال کرتے ہوئے	کہے گا	ایک کہنے والا	ان میں سے		

پوشیدہ رکھے ہوئے۔ پھر ان میں سے ایک دوسری طرف باہم سوال کرتے ہوئے رخ کرے گا۔ ان میں سے ایک کہنے والا کہے گا

إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ۝٥١ يَقُولُ إِنِّي كُنْتُ لَمِنَ الْمُصَدِّقِينَ ۝٥٢ عَازَا مِتْنَا وَكُنَّا

إِنِّي	كَانَ	لِي	قَرِينٌ	يَقُولُ	إِنِّي	كُنْتُ	لَمِنَ	الْمُصَدِّقِينَ	عَازَا	مِتْنَا	وَكُنَّا
بیشک میں	تھا	میرا	ایک ہم نشین	وہ کہتا تھا	کیا تو	سے	مجھے	جاننے والے	کیا جب	ہم مر گئے	اور ہو گئے

بیشک (دنیا میں) میرا ایک ہم نشین تھا۔ وہ کہا کرتا تھا کیا تو (قیامت کو) پیچ ماننے والوں میں ہے؟ کیا جب ہم مر گئے، اور ہم ہو گئے

تُرَابًا وَعِظَامًا ۝٥٣ إِنَّا لَمُتَدِينُونَ ۝٥٤ قَالِ هَلْ أَنْتُمْ مُطَّلِعُونَ ۝٥٥ فَاطَّلَعَ فَرَآهُ

تُرَابًا	وَعِظَامًا	إِنَّا	لَمُتَدِينُونَ	قَالِ	هَلْ	أَنْتُمْ	مُطَّلِعُونَ	فَاطَّلَعَ	فَرَآهُ
مٹی	اور ہڈیاں	کیا ہم	البتہ بدلہ دینے جاؤں گے	وہ کہنے لگا	کیا	تم	جھانکنے والے ہو	تو وہ جھانکنے کا	تو اسے دیکھنے کا

مٹی اور ہڈیاں، کیا ہمیں بدلہ دیا جائے گا؟ وہ کہنے لگا کیا تم جھانکنے والے ہو (دوزخ کو) جھانک کر دیکھ سکتے ہو؟ تو وہ جھانکنے کا تو اسے دیکھنے کا

فِي سَوَاءٍ الْجَحِيمِ ۝٥٦ قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدَتْ لَتُرْدِينَ ۝٥٧ وَكَوْلَا نِعْمَةً رَبِّي

فِي	سَوَاءٍ	الْجَحِيمِ	قَالَ	تَاللَّهِ	إِنْ	كِدَتْ	لَتُرْدِينَ	وَكَوْلَا	نِعْمَةً	رَبِّي		
میں	درمیان	دوزخ	وہ کہے گا	اللہ کی قسم	تو	قرب	تھا	کہ تو مجھے	ہلاک کر ڈالے	اور اگر نہ	نعمت	میرا رب

دوزخ کے درمیان میں۔ وہ کہے گا، اللہ کی قسم! قرب تھا کہ تو مجھے ہلاک کر ڈالے۔ اور اگر میرے رب کی نعمت نہ ہوتی

لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ۝٥٨ أَفَأَمَّا نَحْنُ بِمَبِيتِينَ ۝٥٩ إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَىٰ وَ

لَكُنْتُ	مِنَ	الْمُحْضَرِينَ	أَفَأَمَّا	نَحْنُ	بِمَبِيتِينَ	إِلَّا	مَوْتَتَنَا	الْأُولَىٰ	وَ							
تو میں	ضرور	ہوتا	سے	حاضر	کئے	جانے	والے	کیا پس نہیں ہم	مرنے	والوں	میں	سوائے	ہماری	موت	پہلی	اور

تو میں ضرور (عذاب کے لئے) حاضر کئے جانے والوں میں ہوتا پس پہلی موت کے سوائے ہم مرنے والوں میں نہیں (دوسرے ہم پر کوئی موت نہ آئیگی) اور نہ

مَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ۝٥٩ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝٦٠ لِيَمِثِلَ هَذَا فَلَيعْمَلِ

مَا	نَحْنُ	بِمُعَذَّبِينَ	إِنَّ	هَذَا	لَهُوَ	الْفَوْزُ	الْعَظِيمُ	لِيَمِثِلَ	هَذَا	فَلَيعْمَلِ
ہم	نہیں	ہم	بیشک	یہ	البتہ	وہ	کا	میا	بے	عظیم

ہم عذاب دیئے جانے والوں میں سے ہوں گے۔ بیشک یہی بے عظیم کامیابی۔ پس اس جیسی نعمت کے لئے چاہئے ضرور عمل کریں

الْعَمَلُونَ ۝٦١ أَذَلِكَ خَيْرٌ نُزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقْوِمِ ۝٦٢ إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً

الْعَمَلُونَ	أَذَلِكَ	خَيْرٌ	نُزُلًا	أَمْ	شَجَرَةُ	الزَّقْوِمِ	إِنَّا	جَعَلْنَاهَا	فِتْنَةً								
عمل	کرنے	والے	کیا	بہتر	ضیافت	یا	درخت	تھوہر	بیشک	ہم	ہم	نے	اس	کو	بنایا	ایک	آزمائش

عمل کرنے والے۔ کیا یہ بہتر ضیافت ہے؟ یا تھوہر کا درخت؟ بیشک ہم نے اس کو ایک آزمائش بنایا ہے

لِظَّالِمِينَ ﴿۶۳﴾ إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿۶۴﴾ طَلَعَهَا كَأَنَّ

لِظَّالِمِينَ	إِنَّهَا	شَجَرَةٌ	تَخْرُجُ	فِي	أَصْلِ	الْجَحِيمِ	طَلَعَهَا	كَأَنَّ
ظالموں کے لئے	بیشک وہ	ایک درخت	وہ نکلتا ہے	میں	جڑ	جہنم	اس کا خوشہ	گویا کہ وہ
ظالموں کے لئے۔ بیشک وہ ایک درخت ہے جہنم کی جڑ (گہرائی) میں نکلتا ہے اس کا خوشہ، گویا کہ وہ								

رُءُوسِ الشَّيْطَانِ ﴿۶۵﴾ فَإِنَّكُمْ لَأَكُونُ مِنْهَا فَمَا لَتُؤُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿۶۶﴾ ثُمَّ إِنَّ

رُءُوسِ	الشَّيْطَانِ	فَإِنَّكُمْ	لَأَكُونُ	مِنْهَا	فَمَا لَتُؤُونَ	مِنْهَا	الْبُطُونَ	ثُمَّ إِنَّ
سر (جمع)	شیطانوں	پس بیشک وہ	کھانے والے ہیں	اس سے	سو بھرنے والے	اس سے	بیٹ (جمع)	پھر بیشک
شیطانوں کے سر (ساپوں کے پھن) ہیں۔ بیشک وہ اس سے کھائیں گے، سو اس سے بیٹ بھریں گے۔ پھر بیشک								

لَهُمْ عَلَيْهَا كُشُوبًا مِّنْ حِيمٍ ﴿۶۷﴾ ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ﴿۶۸﴾ إِنَّهُمْ

لَهُمْ	عَلَيْهَا	كُشُوبًا	مِّنْ	حِيمٍ	ثُمَّ إِنَّ	مَرْجِعَهُمْ	لَإِلَى	الْجَحِيمِ	إِنَّهُمْ
ان کے لئے	اس پر	بلابلہ کر	سے	کھولتا ہوا پانی	پھر بیشک	ان کی بازگشت	البتہ	طرف	جہنم
اس (کھانے) پر ان کے لئے کھولتا ہوا پانی (پہیپ) بلابلہ کر (دیا جائے گا) پھر انکی بازگشت جہنم ہی کی طرف ہوگی۔ بیشک انہوں نے									

أَنفُوآ أَبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ﴿۶۹﴾ فَمِمَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ ﴿۷۰﴾ وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ

أَنفُوآ	أَبَاءَهُمْ	ضَالِّينَ	فَمِمَّا	عَلَىٰ	آثَرِهِمْ	يُهْرَعُونَ	وَلَقَدْ	ضَلَّ	قَبْلَهُمْ
انہوں نے پایا	اپنے باپ دادا	گمراہ (جمع)	سو وہ	ان کے نقش قدم پر	دوڑتے جاتے تھے	اور تحقیق گمراہ ہوئے	ان سے پہلے	اپنے باپ دادا کو گمراہ پایا تھا سو وہ ان کے نقش قدم پر دوڑے جاتے تھے۔ اور تحقیق ان سے پہلے گمراہ ہوئے تھے	

أَكْثَرَ الْأَوَّلِينَ ﴿۷۱﴾ وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنذِرِينَ ﴿۷۲﴾ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ

أَكْثَرَ	الْأَوَّلِينَ	وَ	لَقَدْ	أَرْسَلْنَا	فِيهِمْ	مُنذِرِينَ	فَانظُرْ	كَيْفَ	كَانَ
ان کے	انگلوں میں سے اکثر	اور	تحقیق ہم نے بھیجے	ان میں	ڈرانے والے	سو دیکھیں	کیسا	ہوا	دان کے، انگوں میں سے اکثر۔ اور تحقیق ہم نے ان میں ڈرانے والے (رسول) بھیجے تھے۔ سو آپ دیکھیں کیسا ہوا

عَاقِبَةُ الْمُنذِرِينَ ﴿۷۳﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿۷۴﴾ وَلَقَدْ نَادَانَا نُوحٌ ﴿۷۵﴾

عَاقِبَةُ	الْمُنذِرِينَ	إِلَّا	عِبَادَ	اللَّهِ	الْمُخْلِصِينَ	وَلَقَدْ	نَادَانَا	نُوحٌ
انجام	جنہیں ڈرایا گیا	مگر	اللہ کے بندے	خاص کئے ہوئے	اور تحقیق ہمیں پکارا	نوحؑ	ان کا انجام جنہیں ڈرایا گیا تھا؛ دیاں، مگر اللہ کے خاص کئے ہوئے بندے (بندگان خاص کا انجام کتنا اچھا ہوا)۔ اور تحقیق نوحؑ نے ہمیں پکارا	

فَلَنِعْمَ الْمَجِيبُونَ ﴿۴۵﴾ وَنَجِّنَهُ وَاهْلَهُ مِنَ الْكُرْبِ الْعَظِيمِ ﴿۴۶﴾ وَجَعَلْنَا

فَلَنِعْمَ	الْمَجِيبُونَ	وَنَجِّنَهُ	وَاهْلَهُ	مِنَ	الْكُرْبِ	الْعَظِيمِ	وَجَعَلْنَا
سو ہم البتہ خوب	دعا قبول کرنے والے	اور ہم نے نجات دی اسے	اور اسکے گھرانے سے	میسیت	بڑی	اور ہم نے کیا	

سو ہم خوب دعا قبول کرنے والے ہیں۔ اور ہم نے اسے اور اس کے گھرانوں کو بڑی مصیبت سے نجات دی۔ اور ہم نے کیا

ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿۴۷﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿۴۸﴾ سَلَّمَ عَلٰى نُوحٍ

ذُرِّيَّتَهُ	هُمُ	الْبَاقِينَ	وَتَرَكْنَا	عَلَيْهِ	فِي	الْآخِرِينَ	سَلَّمَ	عَلٰى	نُوحٍ
اس کی اولاد	وہ	باقی رہنے والی	اور ہم نے چھوڑا	اس پر اس کا	ہیں	بعد میں آنے والے	سلام ہو	پر	نوحؑ

اس کی اولاد کو باقی رہنے والی۔ اور ہم نے اس کا ذکر خیر، بعد میں آنے والوں میں چھوڑا۔ نوحؑ پر سلام ہو

فِي الْعَالَمِينَ ﴿۴۹﴾ اِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿۵۰﴾ اِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿۵۱﴾

فِي	الْعَالَمِينَ	اِنَّا	كَذَلِكَ	نَجْزِي	الْمُحْسِنِينَ	اِنَّهُ	مِنْ	عِبَادِنَا	الْمُؤْمِنِينَ
سارے جہانوں میں	بیشک ہم	اسی طرح ہم	جزا دیتے ہیں	نیکو کاروں	بیشک وہ	سے	ہمارے بندے	مومن (جمع)	

سارے جہانوں میں۔ بیشک ہم اسی طرح نیکو کاروں کو جزا دیتے ہیں۔ بیشک وہ ہمارے مومن بندوں میں سے تھے۔

ثُمَّ أَخْرَقْنَا الْآخِرِينَ ﴿۵۲﴾ وَاِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَآبْرَهِيْمَ ﴿۵۳﴾ اِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ

ثُمَّ	اَخْرَقْنَا	الْآخِرِينَ	وَاِنَّ	مِنْ	شِيعَتِهِ	لَاِبْرَهِيْمَ	اِذْ	جَاءَ	رَبَّهُ	بِقَلْبٍ
پھر ہم نے	ہم نے غرق کر دیا	دوسرے	اور بیشک	سے	اسکے طریقہ پر چلنے والے	البتہ ابراہیمؑ	(یاد کرو) جب آیا	اپنا رب	دل کے ساتھ	

پھر ہم نے دوسروں کو غرق کر دیا۔ اور بیشک ابراہیمؑ اسی کے طریقے پر چلنے والوں میں سے تھے۔ جب اپنے رب کی پاس آئے صاف دل کے ساتھ

سَلِيمٍ ﴿۵۴﴾ اِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿۵۵﴾ اَيْفَا اِلَهَةٌ دُونَ اللّٰهِ

سَلِيمٍ	اِذْ	قَالَ	لِأَبِيهِ	وَقَوْمِهِ	مَاذَا	تَعْبُدُونَ	اَيْفَا	اِلَهَةٌ	دُونَ	اللّٰهِ
صاف	جب اس نے کہا	اپنے باپ کو	اور اپنی قوم	کس چیز	تم پرستش کرتے ہو	کیا جھوٹا موط	معبود	اللہ کے سوا		

(عیب پاک دل کے ساتھ) یاد کرو جب اس نے اپنے باپ اور اپنی قوم سے کہا تم کس روایتیا، چیز کی پرستش کرتے ہو؟ کیا تم اللہ کے سوا جھوٹا موط کے معبود

تُرِيدُونَ ﴿۵۶﴾ فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۵۷﴾ فَتَنَّا نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿۵۸﴾

تُرِيدُونَ	فَمَا	ظَنُّكُمْ	بِرَبِّ	الْعَالَمِينَ	فَتَنَّا	نَظْرَةً	فِي	النُّجُومِ
تم چاہتے ہو	سو کیا	تمہارا گمان	پروردگار کے بارے میں	تمام جہانوں	پھر اس نے دیکھا	ایک نظر	میں۔ کو	ستارے

چاہتے ہو؟ سو تمام جہانوں کے پروردگار کے بارے میں تمہارا کیا گمان ہے؟ پھر اس نے ستاروں کو ایک نظر دیکھا۔

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿۹۵﴾ فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿۹۶﴾ فَرَاغَ إِلَىٰ إِلَهِهِمْ فَقَالَ

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ فَرَاغَ إِلَىٰ إِلَهِهِمْ فَقَالَ
تو اس نے کہا بیشک میں بیمار ہوں پس وہ پھر گئے اس سے پیٹھ پھیر کر پھر لوٹنے لگا
تو اس نے کہا بیشک میں بیمار ہوں - پس وہ پیٹھ پھیر کر اس پھر گئے پھر وہ ان کے معبودوں میں چھپ کر گھس گیا، پھر وہ (بطور مسخر کہنے لگا

أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿۹۱﴾ مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿۹۲﴾ فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴿۹۳﴾ فَأَقْبَلُوا

أَلَا تَأْكُلُونَ مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ فَأَقْبَلُوا
کیا تم نہیں کھاتے کیا ہوا تمہیں؟ تم بولتے نہیں پھر جا پڑا وہ ان پر
کیا تم کھاتے نہیں؟ تمہیں کیا ہوا؟ تم بولتے نہیں پھر وہ پوری قوت سے مارتا ہوا ان پر جا پڑا۔ پھر وہ (بت پرست) متوجہ ہوئے

إِلَيْهِ يَرْفُونَ ﴿۹۴﴾ قَالَ اتَّعِدُوا مَا تَنْتَحُونَ ﴿۹۵﴾ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿۹۶﴾

إِلَيْهِ يَرْفُونَ قَالَ اتَّعِدُوا مَا تَنْتَحُونَ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ
اس کی طرف دوڑتے ہوئے اسے فرمایا کیا تم پرستش کرتے ہو جو تم ترانتے ہو
اسکی طرف دوڑتے ہوئے (آئے)۔ اسنے فرمایا کیا تم راہکی پرستش کرتے ہو؟ جو تم ترانتے ہو۔ حالانکہ اللہ انہیں پیدا کیا اور جو تم کرتے رہتے ہو۔

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُيُوتًا فَأَلْفَوْهُ فِي أَحْسَنِ مَقَامٍ ﴿۹۷﴾ فَرَادُوا إِلَيْهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمْ إَسْفَلِينَ ﴿۹۸﴾

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُيُوتًا فَأَلْفَوْهُ فِي أَحْسَنِ مَقَامٍ فَرَادُوا إِلَيْهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمْ إَسْفَلِينَ
انہوں نے کہا بناؤ اسکے لئے ایک عمارت پھر والد سے آگ میں پھرانہوں نے چاہا اس پر داؤ تو ہم نے کر دیا انہیں زیر
انہوں نے (ایک دوسرے کو) کہا اس کے لئے ایک عمارت (آتش خانہ) بناؤ پھر اسے آگ میں ڈالو پھر انہوں نے اس داؤ کو ناجائز سمجھے انہیں زیر کر دیا۔

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿۹۹﴾ رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿۱۰۰﴾

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ
اور اس (ابراہیم) نے کہا بیشک میں جانے والا ہوں اپنے رب کی طرف معترفیہ مجھے بھی راہ دکھائے گا۔ اے میرے رب! مجھے صالحین میں سے (نیک اولاد) عطا فرما۔
اور ابراہیم نے کہا میں اپنے رب کی طرف جانے والا ہوں معترفیہ مجھے بھی راہ دکھائے گا۔ اے میرے رب! مجھے صالحین میں سے (نیک اولاد) عطا فرما۔

فَبَشِّرْهُ بِبَعْلِ لَوْكَ ﴿۱۰۱﴾ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئِي رَأْيِي أَرَىٰ فِي السَّمَاءِ

فَبَشِّرْهُ بِبَعْلِ لَوْكَ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئِي رَأْيِي أَرَىٰ فِي السَّمَاءِ
پس بشارت دی مجھے اسکے ایک برباد لڑکے کے کہ بشارت دی پھر جب اسکے ساتھ دوڑنے لگی عمر کی پہنچا تو ابراہیم نے کہا اے میرے بیٹے! بیشک میں خواب میں دیکھتا ہوں
پس ہم نے اسے ایک برباد لڑکے کے کہ بشارت دی پھر جب اسکے ساتھ دوڑنے لگی عمر کی پہنچا تو ابراہیم نے کہا اے میرے بیٹے! بیشک میں خواب میں دیکھتا ہوں

أَنِّي أَدَّبُكَ فَانظُرْ مَاذَا تَرَىٰ ط قَالَ يَا بَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي

أَنِّي	أَدَّبُكَ	فَانظُرْ	مَاذَا	تَرَىٰ	قَالَ	يَا بَتِ	افْعَلْ	مَا تُؤْمَرُ	سَتَجِدُنِي
کہ میں	تجھے دج کر رہا ہوں	اب تو دیکھ	کیا	تیری رائے	اس نے کہا	ایسیرا باجان	آپ کریں	جو آپ کو حکم کیا جاتا ہے	آپ جلد ہی مجھے پائیں گے
کہ میں تجھے ذبح کر رہا ہوں۔ اب تو دیکھ تیری کیا رائے ہے؟ اس نے کہا میرا جان! آپکو جو حکم کیا جاتا ہے وہ کریں، آپ مجھے جلد ہی پائیں گے									

إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿۱۰۲﴾ فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿۱۰۳﴾ وَنَادَيْنَاهُ

إِنْ	شَاءَ	اللَّهُ	مِنَ	الصَّابِرِينَ	﴿۱۰۲﴾	فَلَمَّا	أَسْلَمَا	وَتَلَّهُ	لِلْجَبِينِ	﴿۱۰۳﴾	وَنَادَيْنَاهُ
اگر	اللہ نے چاہا	سے	صبر کرنے والے	پس جب	دونوں حکم الہی مان لیا	پاپے بیٹے کو لٹایا	پیشانی کے بل	اور ہم نے اس کو پکارا	انشاء اللہ اگر اللہ نے چاہا، صبر کرنے والوں میں سے۔ پس جب دونوں نے حکم الہی کو مان لیا، پاپے بیٹے کو پیشانی کے بل لٹایا اور ہم نے اس کو پکارا		

أَنَّ يَا بَرَاهِيمَ ﴿۱۰۴﴾ قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَا إِنَّا كَذَبْنَاكَ بِحُزَى الْمُحْسِنِينَ ﴿۱۰۵﴾ إِنَّ هَذَا

أَنَّ	يَا بَرَاهِيمَ	﴿۱۰۴﴾	قَدْ	صَدَّقْتَ	الرُّءْيَا	إِنَّا	كَذَبْنَاكَ	بِحُزَى	الْمُحْسِنِينَ	﴿۱۰۵﴾	إِنَّ هَذَا
کہ	اے ابراہیم	تحقیق تو نے سچ کر دکھایا	خواب	بیشک ہم اسی طرح	ہم جزا دیا کرتے ہیں	نیکو کاروں	بیشک یہ	کہ اے ابراہیم! تحقیق تو نے خواب کو سچ کر دکھایا، بیشک ہم نیکو کاروں کو اسی طرح جزا دیا کرتے ہیں۔ بے شک یہ			

لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ﴿۱۰۶﴾ وَفَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ﴿۱۰۷﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿۱۰۸﴾

لَهُوَ	الْبَلَاءُ	الْمُبِينُ	﴿۱۰۶﴾	وَفَدَيْنَاهُ	بِذَبْحٍ	عَظِيمٍ	﴿۱۰۷﴾	وَتَرَكْنَا	عَلَيْهِ	فِي	الْآخِرِينَ	﴿۱۰۸﴾
البتہ	وہ کھلی	آزمائش	اور ہم نے اس کا قدر دیا	ایک ذبیحہ	بڑا	اور ہم نے باقی رکھا	اس پر اس ذکر خیر بعد میں آئیوں میں	البتہ وہ کھلی آزمائش بڑا امتحان تھا۔ اور ہم نے ایک بڑا ذبیحہ (قربانی کو) اس کا قدر دیا، اور ہم نے اس ذکر خیر بعد میں آئیوں میں باقی رکھا۔				

سَلَّمَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿۱۰۹﴾ كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿۱۱۰﴾ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا

سَلَّمَ	عَلَىٰ	إِبْرَاهِيمَ	﴿۱۰۹﴾	كَذَلِكَ	نَجْزِي	الْمُحْسِنِينَ	﴿۱۱۰﴾	إِنَّهُ	مِنْ	عِبَادِنَا
سلام	پر	ابراہیم	اسی طرح	ہم جزا دیا کرتے ہیں	نیکو کاروں	بیشک وہ	سے	سلام ہو ابراہیم پر۔ اسی طرح ہم نیکو کاروں کو جزا دیا کرتے ہیں۔ بیشک وہ ہمارے بندے		

الْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۱۱﴾ وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿۱۱۲﴾ وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ

الْمُؤْمِنِينَ	﴿۱۱۱﴾	وَبَشَّرْنَاهُ	بِإِسْحَاقَ	نَبِيًّا	مِّنَ	الصَّالِحِينَ	﴿۱۱۲﴾	وَبَارَكْنَا	عَلَيْهِ
جمع (مومن)	اور ہم نے اسے بشارت دی	اسحق کی	ایک نبی	سے	جمع صالح	اور ہم نے برکت نازل کی	اس پر۔ اس کو	مومن بندوں میں سے تھے۔ اور ہم نے اسے بشارت دی اسحق کی کہ وہ ایک نبی صالحین میں سے ہوگا۔ اور ہم نے اس پر برکت نازل کی	

وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ ۖ وَمِنَ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ ۖ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مَبِينٌ ۙ ۝۱۳۰ ۚ وَقَدْ

وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ ۖ وَمِنَ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ ۖ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مَبِينٌ ۙ ۝۱۳۰ ۚ وَقَدْ
اور اسحقؑ پر اور سے۔ میں ان دونوں کی اولاد میں نیکوکار اور ظلم کرنے والا اپنی جان پر صریح اور تحقیق البتہ

اور اسحقؑ پر، اور ان دونوں کی اولاد میں نیکوکار (میں) اور اپنی جان پر صریح ظلم کرنے والے (میں)۔ اور تحقیق

مَنْعًا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ۙ وَبَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكُرْبِ الْعَظِيمِ ۙ ۝۱۳۱ ۚ

مَنْعًا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ۙ وَبَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكُرْبِ الْعَظِيمِ ۙ ۝۱۳۱ ۚ
اور ہم نے احسان کیا موسیٰؑ پر اور ہارونؑ اور ان دونوں کو بچا دی اور ان کی قوم سے غم بڑا

ہم نے موسیٰؑ پر اور ہارونؑ پر احسان کیا۔ اور ہم نے ان دونوں کو اور ان کی قوم کو بڑے غم (فرعون کے مظالم) سے نجات دی۔

وَنَصَرْنَهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ۙ ۝۱۳۲ ۚ وَآتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ۙ وَ

وَنَصَرْنَهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ۙ ۝۱۳۲ ۚ وَآتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ۙ وَ
اور ہم نے مدد کی ان کی تو وہ رہے وہی (جمع) غالب اور ہم نے ان دونوں کو کتاب واضح اور

اور ہم نے ان کی مدد کی، تو وہی غالب رہے۔ اور ہم نے ان دونوں کو واضح کتاب دی۔ اور

هَدَيْنَهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۙ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخْرَبِ ۙ ۝۱۳۳ ۚ سَلَّمَ عَلَىٰ مُوسَىٰ

هَدَيْنَهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۙ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخْرَبِ ۙ ۝۱۳۳ ۚ سَلَّمَ عَلَىٰ مُوسَىٰ
اور ہم نے ان دونوں کو ہدایت دی راستہ سیدھا اور ہم نے باقی رکھا ان دونوں پر لانکا ذکر خیر کے بعد میں نبیوں میں سلام موسیٰؑ پر

ان دونوں کو سیدھے راستے کی ہدایت دی۔ اور ہم نے ان دونوں کا ذکر خیر بعد میں نبیوں میں باقی رکھا۔ سلام ہو موسیٰؑ

وَهَارُونَ ۙ ۝۱۳۴ ۚ إِنَّكَ لَكُلِّبْتَ الْبِحُرِّ الْمُحْسِنِينَ ۙ ۝۱۳۵ ۚ إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۙ ۝۱۳۶ ۚ

وَهَارُونَ ۙ ۝۱۳۴ ۚ إِنَّكَ لَكُلِّبْتَ الْبِحُرِّ الْمُحْسِنِينَ ۙ ۝۱۳۵ ۚ إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۙ ۝۱۳۶ ۚ
اور ہارونؑ پر۔ بیشک ہم اسی طرح نیکوکاروں کو جزا دیتے ہیں۔ بیشک وہ دونوں سے ہمارے بندے (جمع) مومن

اور ہارونؑ پر۔ بیشک ہم اسی طرح نیکوکاروں کو جزا دیتے ہیں۔ بیشک وہ ہمارے مومن بندوں میں سے تھے۔

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۙ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ ۙ ۝۱۳۷ ۚ أَتَدْعُونَ بَعْلًا

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۙ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ ۙ ۝۱۳۷ ۚ أَتَدْعُونَ بَعْلًا
اور بیشک ایاسؑ البتہ۔ سے رسولوں (جمع) جب اس نے کہا اپنی قوم کو کیا تم نہیں ڈرتے کیا تم پکارتے ہو بعل

اور بے شک ایاسؑ رسولوں میں سے تھے۔ (یاد کرو) جیسا کہ اپنی قوم سے کہا تم (اللہ سے) نہیں ڈرتے؟ کیا تم بعل (بت کو) پکارتے ہو؟

وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ۞ اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ۞ (۱۳۶)

وَتَذَرُونَ	أَحْسَنَ	الْخَالِقِينَ	اللَّهُ	رَبُّكُمْ	وَ	رَبُّ	آبَائِكُمْ	الْأَوَّلِينَ
اور تم چھوڑ دیتے ہو	سب سے بہتر	پیدا کرنے والا (جمع)	اللہ	تمہارا رب	اور	رب	تمہارا باپ دادا	پہلے

اور تم سب سے بہتر پیدا کرنے والے کو چھوڑتے ہو (یعنی اللہ کو جو) تمہارا بھی رب ہے اور تمہارے پہلے باپ دادا کا بھی رب ہے۔

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ۞ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ۞ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ ۞

فَكَذَّبُوهُ	فَإِنَّهُمْ	لَمُحْضَرُونَ	إِلَّا	عِبَادَ اللَّهِ	الْمُخْلَصِينَ	وَتَرَكْنَا	عَلَيْهِ
پس انہوں نے جھٹلایا	تو بیشک وہ	وہ ضرور حاضر کئے جائیں گے	سوائے	اللہ کے بندے	(جمع) مخلص	اور ہم نے باقی رکھا	اس پر اس کا ذکر خیر

پس انہوں نے جھٹلایا تو بیشک وہ ضرور حاضر کئے جائیں گے (پڑھے جائیں گے) اللہ کے مخلص (خاص بندوں) کے سوا۔ اور ہم نے اس کا ذکر خیر باقی رکھا

فِي الْآخِرِينَ ۞ سَلَّمَ عَلَىٰ آلِ يَاسِينَ ۞ إِنَّا كَذَّبُكَ نَجْرَى الْمُحْسِنِينَ ۞ إِنَّهُ

فِي الْآخِرِينَ	سَلَّمَ	عَلَىٰ	آلِ	يَاسِينَ	إِنَّا كَذَّبُكَ	نَجْرَى	الْمُحْسِنِينَ	إِنَّهُ
بعد میں آنے والوں میں	سلام	پر	ایسا	سین (الیاس)	بیشک ہم اسی طرح	جوزا دیا کرتے ہیں	نیکی کاروں	بیشک وہ

بعد میں آنے والوں میں - سلام ہو ایسا سین پر - بیشک ہم اسی طرح نیکی کاروں کو جزا دیا کرتے ہیں - بیشک وہ

مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۞ وَإِنَّ لَوْطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۞ إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَ

مِنْ	عِبَادِنَا	الْمُؤْمِنِينَ	وَإِنَّ	لَوْطًا	لَّمِنَ	الْمُرْسَلِينَ	إِذْ	نَجَّيْنَاهُ	وَ
سے	ہمارے بندے	(جمع) مومن	اور	بیشک	لوٹ	البتہ - سے	رسول (جمع)	جب	ہم نے اسے نجات دی اور

ہمارے مومن بندوں میں سے تھے - اور بیشک لوٹ رسولوں میں سے تھے - (یاد کرو) جب ہم نے نجات دی اسے

أَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ۞ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ۞ ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخِرِينَ ۞ وَإِنَّكُمْ

أَهْلَهُ	أَجْمَعِينَ	إِلَّا	عَجُوزًا	فِي	الْغَابِرِينَ	ثُمَّ	دَمَّرْنَا	الْآخِرِينَ	وَإِنَّكُمْ
اس کے گھروالے	سب	سوائے	ایک بڑھیا	تیچھے رہ جانے والے	پھر ہم نے ہلاک کیا	اور	انہوں کو	اور	بیشک تم

اس کے سب گھروالوں کو تیچھے رہ جانے والوں میں سے ایک بڑھیا کے سوا۔ پھر ہم نے اور سب کو ہلاک کیا - اور بیشک تم

لَتَمُرُّنَّ عَلَيْهِمْ مُّصْبِحِينَ ۞ وَيَالَيْلٍ ۞ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۞ وَإِنَّ يُونُسَ

لَتَمُرُّنَّ	عَلَيْهِمْ	مُّصْبِحِينَ	وَيَالَيْلٍ	أَفَلَا تَعْقِلُونَ	وَ	إِنَّ	يُونُسَ
البتہ گزرتے ہو	ان پر	صبح کرتے ہوئے (صبح ہونے)	اور رات میں	تو کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے	اور	بیشک	یونس

تو صبح ہوتے اور رات میں ان پر دان کی بستوں گزرتے ہو - تو کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے؟ اور بے شک یونس

لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝۱۳۹ إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ۝۱۴۰ فَسَاهَمَ فَأَكَانَ مِنَ

لَمِنَ	الْمُرْسَلِينَ	إِذْ	أَبَقَ	إِلَى	الْفُلْكِ	الْمَشْحُونِ	فَسَاهَمَ	فَأَكَانَ	مِنَ
البتہ سے	رسولوں	جب	بھاگ گئے وہ	طرف	کشتی	بھری ہوئی	تو قرعہ ڈالا	سو وہ ہوا	سے

البتہ رسولوں میں سے تھے۔ جب وہ بھاگ کر بھری ہوئی کشتی (کے پاس) گئے، تو انہوں نے قرعہ ڈالا، سو وہ ہوئے

الْمُدْحَضِينَ ۝۱۴۱ فَالْتَقَمَهُ الْحَوْتُ وَهُوَ قَلِيمٌ ۝۱۴۲ فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ۝۱۴۳

الْمُدْحَضِينَ	فَالْتَقَمَهُ	الْحَوْتُ	وَهُوَ	قَلِيمٌ	فَلَوْلَا	أَنَّهُ	كَانَ	مِنَ	الْمُسَبِّحِينَ
دھکیلے گئے	پھر اسے نکل لیا	مچھلی	اور وہ	ملاٹ کر نیوالا	پھر اگر نہ	یہ کہ وہ	ہوتا	سے	تسبیح کرنے والے

دھکیلے گئے (ملاٹ ٹھہرے)۔ پھر انہیں مچھلی نے نکل لیا اور وہ (اپنے آپ کو) ملاٹ کر رہے تھے۔ پھر اگر وہ تسبیح کر نیوالوں میں سے نہ ہوتے،

لَلْبَيْتِ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝۱۴۴ فَبَدَّاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ۝۱۴۵ وَأَنْبَتْنَا

لَلْبَيْتِ	فِي	بَطْنِهِ	إِلَى	يَوْمِ	يُبْعَثُونَ	فَبَدَّاهُ	بِالْعَرَاءِ	وَهُوَ	سَقِيمٌ	وَأَنْبَتْنَا
البتہ رہتا	اس کے پیٹ میں	تک	بعثت کے دن	(روزِ حشر)	پھر ہم نے اسے پھینک دیا	چٹیل میدان میں	اور وہ	بیمار	اور ہم نے اگایا	

تو وہ اس کے پیٹ میں قیامت کے دن تک رہتے۔ پھر ہم نے انہیں چٹیل میدان میں پھینک دیا اور وہ بیمار تھے۔ اور ہم نے اگایا

عَلَيْهِ شَجْرَةً مِنْ يَاقُوتٍ ۝۱۴۶ وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ۝۱۴۷

عَلَيْهِ	شَجْرَةً	مِنْ	يَاقُوتٍ	وَأَرْسَلْنَاهُ	إِلَى	مِائَةِ	أَلْفٍ	أَوْ	يَزِيدُونَ
اس پر	ایک پودا	سے	بیلدار دکو	اور ہم نے بھیجا اس کو	طرف	ایک لاکھ	یا	اس سے زیادہ	

اُن پر ایک بیلدار دکو کا پودا۔ اور ہم نے انہیں ایک لاکھ یا اس سے زیادہ لوگوں کی طرف بھیجا۔

فَأَمَّنُوا فَمَرَّعْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ ۝۱۴۸ فَاسْتَفْتِهِمُ الرِّبَّكَاتُ وَالنَّبَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ۝۱۴۹

فَأَمَّنُوا	فَمَرَّعْنَاهُمْ	إِلَى	حِينٍ	فَاسْتَفْتِهِمُ	الرِّبَّكَاتُ	وَالنَّبَاتُ	وَلَهُمُ	الْبَنُونَ
سو وہ ایمان لائے	تو ہم نے انہیں بہر مند کیا	ایک مدت تک	پس پوچھیں ان سے	کیا تیرے رب کے لئے	بیٹیاں	اور ان کے لئے	بیٹے	

سو وہ لوگ ایمان لائے اور ہم نے انہیں ایک مدت تک کیلئے بہر مند کیا۔ پس آپ ان سے پوچھیں کیا تیرے رب کے لئے بیٹیاں ہیں اور ان کے لئے بیٹے ہیں؟

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ۝۱۵۰ إِلَّا أَنَّهُمْ مِنْ آفِكِهِمْ لَيَقُولُونَ ۝۱۵۱

أَمْ	خَلَقْنَا	الْمَلَائِكَةَ	إِنَاثًا	وَهُمْ	شَاهِدُونَ	إِلَّا	أَنَّهُمْ	مِنْ	آفِكِهِمْ	لَيَقُولُونَ
کیا	ہم نے پیدا کیا	فرشتے	عورت	اور وہ	دیکھ رہے تھے	یاد رکھو	بیشک وہ	سے	اپنی بہتان طرازی	البتہ کہتے ہیں

کیا ہم نے فرشتوں کو عورت (زات) پیدا کیا ہے؟ اور وہ دیکھ رہے تھے؟ یاد رکھو، بے شک وہ اپنی بہتان طرازی سے کہتے ہیں۔

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿۱۵۲﴾ أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿۱۵۳﴾ مَا لَكُمْ كَيْفَ

وَلَدَ اللَّهُ	وَإِنَّهُمْ	لَكَاذِبُونَ	أَصْطَفَى	الْبَنَاتِ	عَلَى	الْبَنِينَ	مَا لَكُمْ	كَيْفَ
اللہ صاحب اولاد	اور بیشک وہ	بالتحقیق جھوٹے	کیا اسے پسند کیا	بیٹیاں	بیٹوں پر	تہیں کیا ہو گیا	کیسا	

رک، اللہ صاحب اولاد ہے اور وہ بیشک بالتحقیق جھوٹے ہیں۔ کیا اس نے بیٹوں کو بیٹوں پر پسند کیا ہے؟ تمہیں کیا ہو گیا ہے؟ تم

تَحْكُمُونَ ﴿۱۵۴﴾ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿۱۵۵﴾ أَمْ لَكُمْ سُلْطَنٌ مُّبِينٌ ﴿۱۵۶﴾ فَاتُوا بِكِتَابِكُمْ

تَحْكُمُونَ	أَفَلَا تَذَكَّرُونَ	أَمْ لَكُمْ	سُلْطَنٌ	مُبِينٌ	فَاتُوا	بِكِتَابِكُمْ
تم فیصلہ کرتے ہو	تو کیا تم غور نہیں کرتے؟	کیا	تمہارا پاس	کوئی سند	کھلی	تو لے آؤ
کیسا فیصلہ کرتے ہو؟ تو کیا تم غور نہیں کرتے؟	کیا تمہارے پاس	کوئی کھلی سند ہے؟	تو اپنی وہ کتاب لے آؤ			

کیسا فیصلہ کرتے ہو؟ تو کیا تم غور نہیں کرتے؟ کیا تمہارے پاس کوئی کھلی سند ہے؟ تو اپنی وہ کتاب لے آؤ

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۱۵۷﴾ وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسْبًا وَلَقَدْ عَلِمْتِ

إِنْ كُنْتُمْ	صَادِقِينَ	وَجَعَلُوا	بَيْنَهُ	وَبَيْنَ	الْجَنَّةِ	نَسْبًا	وَلَقَدْ عَلِمْتِ
اگر تم ہو	سچے	اور انہوں نے ٹھہرایا	ان کے درمیان	اور درمیان	جنات	ایک رشتہ	اور تحقیق جان لیا

اگر تم سچے ہو۔ اور انہوں نے اس کے اور جنات کے درمیان ایک رشتہ ٹھہرایا، اور تحقیق جان لیا

الْجَنَّةِ إِنَّهُمْ لَمَحْضُرُونَ ﴿۱۵۸﴾ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿۱۵۹﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ

الْجَنَّةِ	إِنَّهُمْ	لَمَحْضُرُونَ	سُبْحَانَ	اللَّهِ	عَمَّا	يُصِفُونَ	إِلَّا	عِبَادَ	اللَّهِ
جنات	بیشک وہ	حاضر کئے جائیں گے	پاک ہے اللہ	اس سے جو	وہ بیان کرتے ہیں	مگر	اللہ کے بندے		

جنات نے کہ بیشک وہ (عذاب میں) حاضر کرتاں کئے جائیں گے۔ اللہ اس سے پاک ہے جو وہ بیان کرتے ہیں۔ سوائے اللہ

الْمُخْلِصِينَ ﴿۱۶۰﴾ فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿۱۶۱﴾ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفِتْنَيْنِ ﴿۱۶۲﴾ إِلَّا مَنْ هُوَ

الْمُخْلِصِينَ	فَإِنَّكُمْ	وَمَا تَعْبُدُونَ	مَا أَنْتُمْ	عَلَيْهِ	بِفِتْنَيْنِ	إِلَّا	مَنْ هُوَ
خاص کئے ہوئے (چنے ہوئے)	تو بیشک تم	اور جو تم پرستش کرتے ہو	ہیں ہو تم	اس کے خلاف	بہکانے والے	سوائے جو۔ وہ	

چنے ہوئے بندے۔ تو بیشک تم اور وہ جن کی تم پرستش کرتے ہو، وہ اس کے اللہ کے خلاف کسی کو نہیں ہکا سکتے، اس کے سوا جو

صَالٍ الْجَحِيمِ ﴿۱۶۳﴾ وَمَا مِنْ آيَةٍ إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَعْلُومٌ ﴿۱۶۴﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ ﴿۱۶۵﴾

صَالٍ	الْجَحِيمِ	وَمَا مِنْ	آيَةٍ	إِلَّا لَهُ	مَقَامٌ	مَعْلُومٌ	وَإِنَّا	لَنَحْنُ	الصَّافُونَ
جانے والا	جہنم	اور نہیں	ہم سے	مگر اس کے لئے	ایک معین درجہ	اور بیشک ہم	البتہ ہم	صف بستہ ہونے والے	

جہنم میں جانے والا ہے۔ اور (فرشتوں نے کہا) ہم سے کوئی بھی ایسا نہیں جس کا ایک معین درجہ نہ ہو اور بیشک ہم ہی صف بستہ رہنے والے ہیں۔

وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ ﴿۱۶۶﴾ وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ ﴿۱۶۷﴾ لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا

وَإِنَّا	لَنَحْنُ	الْمُسَبِّحُونَ	وَإِنْ	كَانُوا	لَيَقُولُونَ	لَوْ أَنَّ	عِنْدَنَا	ذِكْرًا
اور بیشک ہم	البتہ ہم	تسبیح کرنے والے	اور بیشک	وہ کہا کرتے تھے	اگر ہوتی	ہمارے پاس	کوئی نصیحت	

اور بیشک ہم ہی تسبیح کرنے والے ہیں۔ اور بیشک وہ کہا کرتے تھے، اگر ہمارے پاس ہوتی

مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿۱۶۸﴾ لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿۱۶۹﴾ فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿۱۷۰﴾

مِّنَ	الْأَوَّلِينَ	لَكُنَّا	عِبَادَ اللَّهِ	الْمُخْلِصِينَ	فَكَفَرُوا	بِهِ	فَسَوْفَ	يَعْلَمُونَ
سے	پہلے لوگ	ضرور ہم ہوتے	اللہ کے بندے	خاص کئے (منتخب)	پھرا نہونے انکار کیا	اس کا	تو عنقریب	وہ جان لیں گے

پہلے لوگوں کی کوئی کتاب، نصیحت، تو ہم ضرور اللہ کے منتخب بندوں میں ہوتے۔ پھر انہوں نے اس کا انکار کیا تو وہ عنقریب اس کا انجام، جان لیں گے۔

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿۱۷۱﴾ إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ﴿۱۷۲﴾ وَإِنْ

وَلَقَدْ	سَبَقَتْ	كَلِمَتُنَا	لِعِبَادِنَا	الْمُرْسَلِينَ	إِنَّهُمْ	لَهُمُ	الْمَنْصُورُونَ	وَإِنْ
اور	پہلے صادر ہو چکا ہے	ہمارا وعدہ	اپنے بندوں کے لئے	رسولوں	بیشک وہ	البتہ وہی	فتح مند	اور بیشک

اور ہمارا وعدہ اپنے بندوں (یعنی رسولوں کے لئے پہلے ہی) صادر ہو چکا ہے۔ بیشک وہی فتح مند ہوں گے۔ اور بیشک

جندنا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿۱۷۳﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿۱۷۴﴾ وَأَبْصَرَهُمْ فَسَوْفَ يَبْصُرُونَ ﴿۱۷۵﴾

جندنا	لَهُمُ	الْغَالِبُونَ	فَتَوَلَّ	عَنْهُمْ	حَتَّىٰ	حِينٍ	وَأَبْصَرَهُمْ	فَسَوْفَ	يَبْصُرُونَ
ہمارا لشکر	البتہ وہی	غالب (جمع)	پس اعراض کریں	ان سے	تک	ایک وقت تک	اور انہیں دیکھتے رہیں	پس عنقریب	وہ دیکھ لیں گے

البتہ ہمارا لشکر ہی غالب رہے گا۔ اور آپ ایک وقت تک (تھوڑا عرصہ) ان اعراض کریں، اور انہیں دیکھتے رہیں پس عنقریب (اپنا انجام) دیکھ لیں گے۔

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿۱۷۶﴾ فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنذَرِينَ ﴿۱۷۷﴾

أَفَبِعَذَابِنَا	يَسْتَعْجِلُونَ	فَإِذَا	نَزَلَ	بِسَاحَتِهِمْ	فَسَاءَ	صَبَاحُ	الْمُنذَرِينَ
تو کیا وہ ہمارے عذاب کے لئے	وہ جلدی کر رہے ہیں	تو جب	وہ نازل ہوگا	انکے میدان میں	تو بری	صبح	جنکو ڈرایا جا چکا ہے

تو کیا وہ ہمارے عذاب کے لئے جلدی کر رہے ہیں؟ تو جب ان کے میدان میں نازل ہوگا تو ان کی صبح بری ہوگی، جنہیں ڈرایا جا چکا ہے۔

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿۱۷۸﴾ وَأَبْصَرَهُمْ فَسَوْفَ يَبْصُرُونَ ﴿۱۷۹﴾ سُبْحَانَ رَبِّكَ

وَتَوَلَّ	عَنْهُمْ	حَتَّىٰ	حِينٍ	وَأَبْصَرَهُمْ	فَسَوْفَ	يَبْصُرُونَ	سُبْحَانَ	رَبِّكَ
اور اعراض کریں	ان سے	تک	ایک مدت	اور دیکھتے رہیں	پس عنقریب	وہ دیکھ لیں گے	پاک ہے	تمہارا رب

اور آپ ایک مدت تک (تھوڑا عرصہ) ان اعراض کریں، اور دیکھتے رہیں پس عنقریب وہ (اپنا انجام) دیکھ لیں گے۔ پاک ہے تمہارا رب

رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ۝ (۸۱) وَسَلَّمَ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ۝ وَالْحَمْدُ

رَبِّ الْعِزَّةِ	عَمَّا	يَصِفُونَ	وَسَلَّمَ	عَلَى	الْمُرْسَلِينَ	وَالْحَمْدُ
عزت والارباب	اس سے جو	وہ بیان کرتے ہیں	اور سلام	پر	رسولوں	اور تمام تعریفیں
عزت والارباب، اس سے جو وہ بیان کرتے ہیں۔ اور سلام ہو رسولوں پر۔ اور تمام تعریفیں						

بِاللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ (۸۲)

بِاللَّهِ	رَبِّ الْعَالَمِينَ
اللہ کے لئے	تمام جہانوں کا رب
اللہ کے لئے ہیں، جو تمام جہانوں کا رب ہے۔	

رُكُوعًا ۵

سُورَةٌ ۲۸ = مَكِّيَّةٌ ۳۸ =

آيَاتُهَا ۸۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ۝ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ۝ (۲) كَمْ

ص	وَالْقُرْآنِ	ذِي الذِّكْرِ	بَلِ	الَّذِينَ كَفَرُوا	فِي عِزَّةٍ	وَشِقَاقٍ	كَمْ
صاد	قرآن کی قسم	نصیحت دینے والا	بلکہ	جن لوگوں نے کفر کیا رکافرا	گھمنڈ میں	اور مخالفت	کتنی ہی
صاد۔ نصیحت دینے والے قرآن کی قسم! آپ کی دعوت برحق ہے) بلکہ جن لوگوں نے کفر کیا وہ گھمنڈ اور مخالفت میں ہیں۔ کتنی ہی							

أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَوا وَآلَاتٍ حِينَ مَنَاصٍ ۝ (۳) وَعَجَبُوا أَنْ

أَهْلَكْنَا	مِنْ قَبْلِهِمْ	مِنْ قَرْنٍ	فَنَادَوا	وَآلَاتٍ	حِينَ	مَنَاصٍ	وَعَجَبُوا	أَنْ
ہم نے ہلاک کر دیں	ان سے قبل	اُس میں	تو وہ فریاد کرنے لگے	اور نہ تھا	وقت	چھٹکارا	اور انہوں نے تعجب کیا کہ	
اُمیتیں ان سے قبل ہم نے ہلاک کر دیں تو وہ فریاد کرنے لگے اور اب، چھٹکارے کا وقت نہ تھا۔ اور انہوں نے تعجب کیا کہ								

جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكٰفِرُونَ هَذَا سِحْرٌ كَذَّابٌ ۝ (۴) أَجَعَلَ الْآلِهَةَ

جَاءَهُمْ	مُنْذِرٌ	مِنْهُمْ	وَقَالَ	الْكٰفِرُونَ	هَذَا	سِحْرٌ	كَذَّابٌ	أَجَعَلَ	الْآلِهَةَ
ان کے پاس آیا	ایک ڈرانے والا	ان میں سے	اور کہا	(جمع) کافر	یہ جادوگر	جھوٹا	کیا اس نے بنا دیا	(جمع) معبود	
ان کے پاس ان میں سے ایک ڈرانے والا آیا اور کافروں نے کہا یہ جادوگر، جھوٹا ہے۔ کیا اس نے سارے معبودوں کو بنا دیا ہے،									

إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجَابٌ ۝ وَانْطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنْ امْشُوا وَ

إِلَهًا	وَاحِدًا	إِنَّ هَذَا	لَشَيْءٌ	عَجَابٌ	وَانْطَلَقَ	الْمَلَأُ	مِنْهُمْ	أَنْ	امْشُوا	وَ
معبود	ایک	بیشک یہ	ایک شے ربات،	بڑی عجیب	اور چل پڑے	سردار	ان کے	کہ	چلو	اور

ایک معبود، بیشک یہ تو ایک بڑی عجیب بات ہے۔ اور ان کے کئی سردار یہ کہتے ہوئے چل پڑے کہ چلو اور

اصْبِرُوا عَلَىٰ آلِهَتِكُمْ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ۝ مَا سِئَعْنَا بِهَذَا فِي الْآخِرَةِ

اصْبِرُوا	عَلَىٰ آلِهَتِكُمْ	إِنَّ هَذَا	لَشَيْءٌ	يُرَادُ	مَا سِئَعْنَا	بِهَذَا	فِي	الْآخِرَةِ
جے رہو	اپنے معبودوں پر	بیشک یہ	کوئی شے ربات،	ارادہ کی ہوئی مطلب کی،	ہم نے نہیں سنا	ایسی	میں	ذہب

اپنے معبودوں پر جے رہو، بیشک یہ کوئی اس کے مطلب کی بات ہے۔ ہم نے کچھ ذہب میں ایسی ربات نہیں سنی

إِنَّ هَذَا إِلَّا اخْتِلَاقٌ ۝ ءَأَنْزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ

إِنَّ	هَذَا	إِلَّا	اخْتِلَاقٌ	ءَأَنْزَلَ	عَلَيْهِ	الذِّكْرُ	مِنْ	بَيْنِنَا	بَلْ	هُمْ	فِي	شَكٍّ
ہیں	یہ	مگر محض	من گھڑت	کیا نازل کیا گیا	اس پر	ذکر دکلام،	ہم میں سے	بلکہ	وہ	شک	میں	

یہ تو محض من گھڑت ہے۔ کیا ہم میں سے اسی پر کلام اللہ نازل کیا گیا ہے؟ ہاں، بلکہ وہ شک میں ہیں

مَنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَدُوُّ قَوَّاءٍ ۝ أَمْرٌ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ

مَنْ	ذِكْرِي	بَلْ	لَمَّا	يَدُوُّ	قَوَّاءٍ	أَمْرٌ	عِنْدَهُمْ	خَزَائِنُ	رَحْمَةِ	رَبِّكَ
میری نصیحت سے	بلکہ	نہیں	چکھا انہوں نے	میرا عذاب	کیا	ان کے پاس	خزانے	تمہارے رب کی رحمت		

میری نصیحت سے، بلکہ (ابھی) انہوں نے میرا عذاب نہیں چکھا۔ کیا تمہارے رب کی رحمت کے خزانے ان کے پاس ہیں؟

الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ۝ أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا

الْعَزِيزِ	الْوَهَّابِ	أَمْ لَهُمْ	مُلْكُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَمَا بَيْنَهُمَا	فَلْيَرْتَقُوا
غالب	بہت عطا کرنے والا	کیا ان کے لئے	بادشاہت	آسمانوں	اور زمین	اور جو ان دونوں کے درمیان	تو وہ چڑھ جائیں

جو غالب، بہت عطا کرنے والا ہے۔ کیا ان کے لئے بادشاہت آسمانوں کی اور زمین کی اور جو ان کے درمیان ہے، تو وہ (آسمانوں) چڑھ جائیں

فِي الْأَسْبَابِ ۝ جُنْدًا مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ ۝ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ

فِي	الْأَسْبَابِ	جُنْدًا	مَّا	هُنَالِكَ	مَهْزُومٌ	مِنَ	الْأَحْزَابِ	كَذَّبَتْ	قَبْلَهُمْ
رسیوں میں	(رسیاں تان کر)	ایک لشکر	جو	یہاں	شکست خوردہ	گروہوں میں سے	جھٹلایا	ان سے پہلے	

رسیاں تان کر۔ شکست خوردہ گروہوں میں سے یہاں یہ بھی ایک لشکر ہے۔ ان سے پہلے جھٹلایا

قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَفِرْعَوْنَ ذُو الْأَوْتَادِ ۙ وَشَمُودَ وَقَوْمَ لُوطٍ وَأَصْحَابَ لَيْكَةِ ط

قَوْمِ	نُوحٍ	وَعَادٍ	وَفِرْعَوْنَ	ذُو الْأَوْتَادِ	وَشَمُودَ	وَقَوْمَ لُوطٍ	وَأَصْحَابَ لَيْكَةِ
قوم	نوح	اور عاد	اور فرعون	میںوں والا	اور شمود	اور قوم لوط	اور ایک والے

قوم نوح نے اور عاد اور میںوں والے فرعون۔ اور شمود اور قوم لوط، اور ایک والوں نے،

أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ۗ إِنَّ كُلَّ إِلَّا كَذَّبَ الرَّسُلَ فَحَقَّ عِقَابُ ۗ وَمَا يَنْظُرُ

أُولَئِكَ	الْأَحْزَابُ	إِنَّ كُلَّ	إِلَّا كَذَّبَ	الرَّسُلَ	فَحَقَّ	عِقَابُ	وَمَا يَنْظُرُ
یہی وہ	گروہ	نہیں	سب	مگر	بھیٹلایا	رسولوں	پس ایڑ

یہی وہ گروہ ہیں۔ ان سب نے رسولوں کو بھیٹلایا، پس (ان پر) عذاب آ پڑا۔ اور انتظار نہیں کرتے

هَؤُلَاءِ إِلَّا صَيَّعَةً وَاحِدَةً مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ ۗ وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا

هَؤُلَاءِ	إِلَّا صَيَّعَةً	وَاحِدَةً	مَّا لَهَا مِنْ	فَوَاقٍ	وَقَالُوا	رَبَّنَا	عَجِّلْ	لَنَا
یہ لوگ	مگر	چنگھاڑ	ایک	جس کے لئے نہیں	کوئی	ڈھیل	اور انہوں نے کہا	اے ہمارے رب جلدی دے

یہ لوگ، مگر ایک چنگھاڑ جس میں کوئی ڈھیل (گنجائش) نہ ہوگی۔ اور انہوں نے مذاق کے طور پر، کہا اے ہمارے رب ہمیں جلدی دے

قَطْنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ۗ إِصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ

قَطْنَا	قَبْلَ	يَوْمِ الْحِسَابِ	إِصْبِرْ	عَلَىٰ	مَا يَقُولُونَ	وَادْكُرْ	عَبْدَنَا	دَاوُدَ
ہمارا حصہ	پہلے	روز حساب	آپ صبر کریں	اس پر	جو وہ کہتے ہیں	اور یاد کریں	ہمارے بندے	داؤد

ہمارا حصہ روز حساب سے پہلے۔ جو وہ کہتے ہیں اس پر آپ صبر کریں، اور یاد کریں ہمارے بندے داؤدؑ

ذَٰلَ الْاٰیِدِ اِنَّهٗ اَوَّابٌ ۗ اِنَّا سَخَرْنَا اِلْجَالَ مَعَهُ يَسْبَحْنَ بِالْعِشِيِّ وَالْاَشْرَاقِ ۗ

ذَٰلَ الْاٰیِدِ	اِنَّهٗ	اَوَّابٌ	اِنَّا سَخَرْنَا	اِلْجَالَ	مَعَهُ	يَسْبَحْنَ	بِالْعِشِيِّ	وَالْاَشْرَاقِ
قوت والا	بیشک وہ	خوب رجوع کرنے والا تھا۔	بیشک ہم نے	پہاڑ	اس کے ساتھ	وہ تسبیح کرتے تھے	شام کے وقت	اور صبح کے وقت

قوت والے کو، بیشک وہ خوب رجوع کرنے والا تھا۔ بیشک ہم نے پہاڑ اس کے ساتھ مسخر کر دیئے تھے، وہ صبح و شام تسبیح کرتے تھے۔

وَالطَّيْرِ مَحْشُورَةً ۗ كُلُّ لَهٗ اَوَّابٌ ۗ وَشَدَدْنَا مَلَكَةَ وَاتَيْنَهُ الْحِكْمَةَ وَ

وَالطَّيْرِ	مَحْشُورَةً	كُلُّ لَهٗ	اَوَّابٌ	وَشَدَدْنَا	مَلَكَةَ	وَاتَيْنَهُ	الْحِكْمَةَ	وَ
اور پرندے	اکٹھے کئے ہوئے	سب	اسکی طرف رجوع کرنے والے	اور ہم نے مضبوط کی	اس کی بادشاہت	اور ہم نے اسکو دی	حکمت	اور

اور اکٹھے کئے ہوئے پرندے (بھی اس کے مسخر تھے) سب اس کی طرف رجوع کرنے والے تھے۔ اور ہم نے اسکی بادشاہت مضبوط کی اور اسکو حکمت دی اور

فَصَلَ الْخِطَابَ ۲۰ وَهَلْ أَتَاكَ نَبُؤُا الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ ۲۱ إِذْ دَخَلُوا

فَصَلَ	الْخِطَابَ	وَهَلْ	أَتَاكَ	نَبُؤُا الْخَصْمِ	إِذْ	تَسَوَّرُوا	الْمِحْرَابَ	إِذْ دَخَلُوا
فیصل کن	خطاب	اور کیا	آپ کے پاس	خبر بھگڑنے والے	جب	وہ دیوار بچانے کر گئے	محراب (مسجد)	جب وہ داخل ہوئے
فیصلہ کن خطاب - اور کیا آپ کے پاس بھگڑنے والوں (اہلِ تقدس) کی خبر پہنچی؟ جب وہ دیوار بچانے کے مسجد میں آگئے - جب وہ داخل ہوئے								

عَلَى دَاوُدَ فَقَزَعَهُ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ خَصْمِينَ بَغِيٍّ بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا

عَلَى	دَاوُدَ	فَقَزَعَهُ	مِنْهُمْ	قَالُوا	لَا تَخَفْ	خَصْمِينَ	بَغِيٍّ	بَعْضُنَا	عَلَى	بَعْضٍ	فَاحْكُم	بَيْنَنَا
پر - پاس	داؤد	تو وہ گھبرایا	ان سے	انہوں نے کہا	خوف نہ کھاؤ	ہم دو بھگڑنے والے	زیادتی کی	ہم میں سے ایک	دوسرے پر	تو آپ فیصلہ کریں	ہمارے درمیان	داؤد کے پاس تو وہ ان سے گھبرائے - ان لوگوں نے کہا ڈرو نہیں ہم دو بھگڑنے والے (اہلِ تقدس) ہیں، ہم میں سے ایک کے دوسرے پر زیادتی کی تو آپ ہمارے درمیان فیصلہ کریں

بِالْحَقِّ وَلَا تَشْطِطْ وَاهِدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ إِنَّ هَذَا أَرْخَى لَكَ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ

بِالْحَقِّ	وَلَا تَشْطِطْ	وَاهِدِنَا	إِلَى	سَوَاءِ	الصِّرَاطِ	إِنَّ هَذَا	أَرْخَى	لَكَ	تِسْعٌ	وَ	تِسْعُونَ
حق کے ساتھ	اور زیادتی نہ کریں	اور سیدھے	راستے	سیدھا	راستہ	بیشک یہ	میرا بھائی	اس کے پاس	ننانوے	(۹۹)	حق کے ساتھ، اور بے انصافی نہ کریں، اور سیدھے راستے کی طرف ہماری رہنمائی کریں - بیشک میرے اس بھائی کے پاس ننانوے ۹۹

نَعَجَةٌ وَوَلِيٌّ نَعَجَةٌ وَاحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفَلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ۲۲ قَالَ

نَعَجَةٌ	وَوَلِيٌّ	نَعَجَةٌ	وَاحِدَةٌ	فَقَالَ	أَكْفَلْنِيهَا	وَعَزَّنِي	فِي	الْخِطَابِ	قَالَ
دُنیاں	اور بھرا پاس	دُنبی	ایک	پس اس نے کہا	اور میرے بچے کو	اور اس نے مجھے دیا	گفتگو میں	(داؤد نے) کہا	
دُنیاں، میں اور میرے پاس (صرف) ایک دُنبی ہے پس اس نے کہا کہ وہ (دُنبی) میرے حوالے کر دے، اور اس نے مجھے گفتگو میں دیا، داؤد نے کہا									

لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعَجِكَ إِلَى نِعَاجِهِ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ

لَقَدْ	ظَلَمَكَ	بِسُؤَالِ	نَعَجِكَ	إِلَى	نِعَاجِهِ	وَإِنَّ	كَثِيرًا	مِّنَ	الْخُلَطَاءِ
واقعی	اس نے ظلم کیا	مانگنے سے	تیری دُنبی	طرف	ساتھ اپنی دُنیاں	اور بیشک	اکثر	سے	شرکاء
واقعی اس نے تیری دُنبی مانگ کر ظلم کیا ہے (کہ، اپنی دُنبیوں کے ساتھ ملا لے، اور بیشک اکثر شرکاء									

لِيَبْغِيَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ

لِيَبْغِيَ	بَعْضُهُمْ	عَلَى	بَعْضٍ	إِلَّا	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	وَقَلِيلٌ	مَّا هُمْ
زیادتی	کیا کرتے ہیں	ان میں سے بعض	پر	بعض	سوائے	جو ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کئے درست	اور بہت کم	وہ - ایسے	ایک دوسرے پر زیادتی کیا کرتے ہیں، سوائے ان کے جو ایمان لائے، اور انہوں نے نیک عمل کئے اور (ایسے لوگ) بہت کم ہیں،

و ظَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَتْهُ فَاستَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿۲۳﴾ فَغَفَرْنَا لَهُ

اور خیال کیا داؤدؑ کہ کچھ ہم نے اُسے مایاؑ تو اس نے مغفرت طلب کی اور گھٹک کر اور اُس نے رجوع کیا پس ہم نے بخش دی اس کی

اور داؤدؑ نے خیال کیا کہ ہم نے کچھ اسے آزما یا ہے تو اس نے اپنے ربؑ مغفرت طلب کی، اور گھٹک کر رجوع میں آگیا۔ پس ہم نے بخش دی اس کی

ذٰلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحَسَنَ مَّآبٍ ﴿۲۴﴾ يٰدَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ

ذٰلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحَسَنَ مَّآبٍ ﴿۲۴﴾ يٰدَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ
یہ اور بیشک اس لئے ہمارے پاس البتہ قرب اور اچھا ٹھکانا اے داؤدؑ! بیشک ہم نے تمہیں بنایا

یہ (بخشش) اور بیشک اس کے لئے ہمارے پاس قرب اور اچھا ٹھکانہ ہے۔ اے داؤدؑ! بے شک ہم نے تجھے بنایا

خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ

خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ
نائب زمین میں سونو فیصلہ کر لوگوں کے درمیان حق کے ساتھ اور نہ پیروی کر خواہش کی پیروی نہ کر کہ وہ تجھے بھٹکا دے

زمین (ملک) میں نائب، سونو لوگوں کے درمیان حق (انصاف) کے ساتھ فیصلہ کر اور (اپنی) خواہش کی پیروی نہ کر کہ وہ تجھے بھٹکا دے

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿۲۵﴾

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿۲۵﴾
سے اللہ کا راستہ بیشک جو لوگ بھٹکتے ہیں سے اللہ کا راستہ ان کے لئے عذاب شدید

اللہ کے راستے سے، بیشک جو لوگ اللہ کے راستے سے بھٹکتے ہیں ان کے لئے شدید عذاب ہے،

يٰمَنْ نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿۲۶﴾ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا

يٰمَنْ نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿۲۶﴾ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا
اس پر کہ انہوں نے بھلا دیا روز حساب اور ہم نے آسمان اور زمین اور جو ان کے درمیان باطل

اس پر کہ انہوں نے روز حساب کو بھلا دیا۔ اور ہم نے آسمان اور زمین اور جو ان کے درمیان ہے باطل (بیکار خالی از حکمت) نہیں پیدا کیا

ذٰلِكَ ظَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ﴿۲۷﴾ أَمْ يَجْعَلُ

ذٰلِكَ ظَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ﴿۲۷﴾ أَمْ يَجْعَلُ
یہ گمان جن لوگوں نے کفر کیا پس خرابی ہے ان کے لئے جنہوں نے کفر کیا (کافر) سے آگ کیا ہم کر دیں گے

یہ گمان ہے (ان لوگوں کا) جنہوں نے کفر کیا، پس خرابی ہے کافروں کے لئے آگ سے۔ کیا ہم کر دیں گے؟

وَهَبْ لِي مَلَكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿۳۵﴾ فَسَخَّرْنَا

وَهَبْ لِي	مَلَكًا	لَا يَنْبَغِي	لِأَحَدٍ	مِّنْ بَعْدِي	إِنَّكَ	أَنْتَ	الْوَهَّابُ	فَسَخَّرْنَا
اور عطا فرمائے مجھے ایسی عظمت	نہ سزا دار ہو	کسی کو	میرے بعد	بیشک تو	تو	عطا فرمانے والا	پھر تھے مسخر کر دیا	اور مجھے ایسی عظمت عطا فرمائے جو میرے بعد کسی کو سزا دار (میسر) نہ ہو، بیشک تو ہی عطا کرنے والا ہے۔ پھر ہم نے مسخر کر دیا

لَهُ الرِّيحُ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿۳۶﴾ وَالشَّيْطَانُ كُلُّ بَنَاءٍ

لَهُ	الرِّيحُ	تَجْرِي	بِأَمْرِهِ	رُخَاءً	حَيْثُ	أَصَابَ	﴿۳۶﴾	وَالشَّيْطَانُ	كُلُّ	بَنَاءٍ
اس کے لئے	ہوا	وہ چلتی تھی	اس کے حکم سے	نرمی سے	جہاں	دھپینا چاہتا	اور دیورجنات،	تمام	عمارت بنانے والا	اس کے لئے ہوا کو، جہاں وہ دھپینا چاہتا، وہ اس کے حکم سے نرم نرم چلتی۔ اور تمام جنات (تابع کر دیئے) عمارت بنانے والے

وَأَخْرَيْنَ الْمُقَرَّبِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿۳۷﴾ هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ

وَأَخْرَيْنَ	الْمُقَرَّبِينَ	فِي	الْأَصْفَادِ	﴿۳۷﴾	هَذَا	عَطَاؤُنَا	فَامْنُنْ	أَوْ
اور	غوطہ مارنے والا	اور دوسرے	جکڑے ہوئے	زنجیروں میں	یہ	ہمارا عطیہ	اب تو احسان کر	یا
اور غوطہ مارنے والے۔ اور دوسرے زنجیروں میں جکڑے ہوئے۔ یہ ہمارا عطیہ ہے، اب تو احسان کر، یا								

أَمْسِكَ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿۳۸﴾ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحَسَنَ مَّآبٍ ﴿۳۹﴾ وَادْكُرْ

أَمْسِكَ	بِغَيْرِ حِسَابٍ	﴿۳۸﴾	وَإِنَّ لَهُ	عِنْدَنَا	لَزُلْفَىٰ	وَحَسَنَ	مَّآبٍ	﴿۳۹﴾	وَادْكُرْ
رودک رکھ	حساب کے بغیر	اور بیشک اس کے لئے	ہمارے پاس	البتہ قرب	اور اچھا	ٹھکانا	اور آپ یاد کریں	لکھ چھوڑ حساب کے بغیر۔ (تم سے کچھ حساب نہ ہوگا، اور بیشک اس کے لئے ہمارے پاس البتہ قرب اور اچھا ٹھکانا ہے۔ اور آپ یاد کریں	

عَبْدَنَا أَيُّوبُ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ ﴿۴۰﴾ أَرْكُضْ

عَبْدَنَا	أَيُّوبُ	إِذْ نَادَىٰ	رَبَّهُ	أَنِّي	مَسَّنِيَ	الشَّيْطَانُ	بِنُصْبٍ	وَعَذَابٍ	﴿۴۰﴾	أَرْكُضْ
ہمارا بندہ	ایوب	جب اس نے پکارا	اپنا رب	بیشک میں	مجھے پہنچایا	شیطان	ایذا	اور دکھ	(زمین پر) مار	ہمارے بندے ایوب کو، جب اس نے اپنے رب کو پکارا کہ مجھے شیطان نے ایذا اور دکھ پہنچایا ہے۔ (تم نے فرمایا) زمین پر مار

بِرَجْلِكَ هَذَا مَغْتَسِلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ﴿۴۱﴾ وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ

بِرَجْلِكَ	هَذَا	مَغْتَسِلٌ	بَارِدٌ	وَشَرَابٌ	﴿۴۱﴾	وَوَهَبْنَا	لَهُ	أَهْلَهُ	وَمِثْلَهُم	مَّعَهُمْ
اپنا پاؤں	یہ	غسل کے لئے	ٹھنڈا	اور پینے کے لئے	اور ہم نے عطا کیا	اس کو	اس کے اہل خانہ	اور ان جیسے	ان کے ساتھ	اپنا پاؤں، یہ (لو) غسل کے لئے ٹھنڈا اور پینے کے لئے (دشیزیں پانی)، اور ہم نے اسے اس کے اہل خانہ اور ان کے ساتھ ان جیسے (اور بھی) عطا کئے

رَحْمَةً مِّمَّا وَذَكَرَى لِأُولَى الْأَلْبَابِ ۳۲ وَخَذَ بِيَدِكَ ضِعْفًا فَأَضْرَبَ بِهِ وَلَا تَحْتِ

رَحْمَةً	مِّمَّا	وَذَكَرَى	لِأُولَى الْأَلْبَابِ	وَخَذَ	بِيَدِكَ	ضِعْفًا	فَأَضْرَبَ بِهِ	وَلَا تَحْتِ
ایک رحمت	ہمارے طرف سے	اور نصیحت	عقل والوں کے لئے	اور تولے	اپنے ہاتھ میں	بھارت	اس مار اس کو	اور قسم نہ توڑ

(دیر) ہماری طرف سے ایک رحمت تھی اور عقل والوں کے لئے نصیحت۔ اور اپنے ہاتھ میں بھارت تولے اور تو اس گناہی بیوی کو مارا، اور قسم نہ توڑ

إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۳۳ وَأَذْكَرُ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَ

إِنَّا	وَجَدْنَاهُ	صَابِرًا	نِعْمَ الْعَبْدُ	إِنَّهُ	أَوَّابٌ	وَأَذْكَرُ	عَبْدَنَا	إِبْرَاهِيمَ	وَ
بیشک ہم	نے اسے پایا	صابر	اچھا بندہ	بیشک وہ	اللہ کی طرف رجوع کرنے والا تھا۔ اور آپ	ہمارے بندوں	ابراہیم کو یاد کریں	اور	

بیشک ہم نے اسے پایا اور، اچھا بندہ، بیشک اللہ کی طرف رجوع کرنے والا تھا۔ اور آپ ہمارے بندوں ابراہیم کو یاد کریں اور

إِسْحَقَ وَيَعْقُوبَ أُولَى الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ۳۴ إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذَكَرَى

إِسْحَقَ	وَيَعْقُوبَ	أُولَى الْأَيْدِي	وَالْأَبْصَارِ	إِنَّا	أَخْلَصْنَاهُمْ	بِخَالِصَةٍ	ذَكَرَى
اسحق	اور یعقوب	ہاتھوں والے	اور آنکھوں والے	بیشک ہم	ہم نے انہیں ممتاز کیا	خاص صفت	یاد

اسحق اور یعقوب کو جو ہاتھوں والے اور آنکھوں والے (ظلم و عمل کی قوتوں والے) تھے۔ ہم نے انہیں ایک خاص صفت سے ممتاز کیا (اور وہ) یاد ہے

الدَّارِ ۳۵ وَإِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ ۳۶ وَأَذْكَرُ إسماعِيلَ وَ

الدَّارِ	وَ	إِنَّهُمْ	عِنْدَنَا	لَمِنَ	الْمُصْطَفَيْنَ	الْأَخْيَارِ	وَأَذْكَرُ	إسماعِيلَ	وَ
گھر (آخرت کا)	اور	بیشک وہ	ہمارے نزدیک	البتہ۔ سے	چنے ہوئے	سب سے اچھے	اور یاد کریں	اسماعیل	اور

آخرت کے گھر کی۔ اور بیشک وہ ہمارے نزدیک سب سے اچھے چنے ہوئے لوگوں میں سے تھے۔ اور آپ یاد کریں اسماعیل اور

الْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِّنَ الْأَخْيَارِ ۳۷ هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَّا لَلْمُتَّقِينَ لِحُسْنِ مَا ب

الْيَسَعَ	وَذَا الْكِفْلِ	وَكُلٌّ	مِّنَ الْأَخْيَارِ	هَذَا ذِكْرٌ	وَإِنَّا	لَلْمُتَّقِينَ	لِحُسْنِ مَا ب
اليسع	اور ذوالکفل	اور یہ تمام	سے	سب اچھے لوگ	یہ ایک نصیحت	پر متیزگاروں کے لئے	البتہ اچھا ٹھکانا

اليسع اور ذوالکفل کو، اور یہ تمام ہی سب اچھے لوگوں میں سے تھے۔ یہ ایک نصیحت ہے، اور البتہ پر متیزگاروں کے لئے اچھا ٹھکانا ہے۔

جَدَّتِ عَدَانٍ مُّفْتَحَةً لَهُمُ الْأَبْوَابُ ۳۸ مُتَّكِنِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهِةٍ

جَدَّتِ	عَدَانٍ	مُفْتَحَةً	لَهُمُ	الْأَبْوَابُ	مُتَّكِنِينَ	فِيهَا	يَدْعُونَ	فِيهَا	بِفَاكِهِةٍ
باغات	ہمیشہ رہنے کے	کھلے ہوئے	ان کے لئے	دروازے	تکیہ لگائے ہوئے وہ	ان میں	منگوائیں گے	ان میں	میوے

ہمیشہ رہنے کے باغات، جن کے دروازے ان کے لئے کھلے ہوں گے۔ ان میں تکیہ لگائے ہوئے ہوں گے، اور ان میں منگوائیں گے میوے

كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ۝۵۱ وَعِنْدَهُمْ قَصْرٌ الطَّرْفِ اَتْرَابٌ ۝۵۲ هَذَا مَا تُوْعَدُونَ

كَثِيرَةٍ	وَشَرَابٍ	وَعِنْدَهُمْ	قَصْرٌ	الطَّرْفِ	اَتْرَابٌ	هَذَا	مَا	تُوْعَدُونَ
بہت سے	اور شراب (مشروبات)	اور ان کے پاس	نیچے رکھنے والی بال	نگاہ	ہم عمر	یہ	جو جس	دعا کیا جاتا ہے تم سے
بہت سے، اور مشروبات، اور ان کے پاس نیچی نگاہ رکھنے والی باجیا، ہم عمر (عورتیں) ہوں گی۔ یہ ہے جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے								

لِيَوْمِ الْحِسَابِ ۝۵۳ اِنَّ هَذَا لِرِزْقِنَا مَالَهُ مِنْ نَفَادٍ ۝۵۴ هَذَا وَاِنَّ لِلطَّغِيْنَ

لِيَوْمِ	الْحِسَابِ	اِنَّ	هَذَا	لِرِزْقِنَا	مَالَهُ	مِنْ	نَفَادٍ	۝۵۴	هَذَا	وَاِنَّ	لِلطَّغِيْنَ
روزِ	حساب کے لئے	بیشک	یہ	یقیناً ہمارا رزق	اکٹے اسکو ہیں	ختم ہونا	یہ	اور بیشک	سرکشوں کے لئے		
روزِ حساب کے لئے۔ بیشک یہ ہمارا رزق ہے اس کو کبھی ختم ہونا نہیں۔ یہ ہے (جزا)۔ اور بیشک سرکشوں کے لئے											

كَثْرَ مَا بٍ ۝۵۵ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَيَنْسُ الْيَهَادُ ۝۵۶ هَذَا اَفْلِيذُ وَقُوَّةِ حَمِيمٍ وَغَسَّاقٍ ۝۵۷

كَثْرَ	مَا بٍ	جَهَنَّمَ	يَصْلَوْنَهَا	فَيَنْسُ	الْيَهَادُ	۝۵۶	هَذَا	اَفْلِيذُ	وَقُوَّةِ	حَمِيمٍ	وَغَسَّاقٍ	۝۵۷
البتہ	بڑا	ٹھکانا	جہنم	وہ اس میں اخل ہونگے	سو بڑا	بچھونا	یہ	پس اس کو جھونٹ	کھولتا ہوا پانی	اور پیپ		
البتہ بڑا ٹھکانا ہے (یعنی جہنم) جس میں وہ داخل ہوں گے، سو بڑا ہے فرش، ران کی آرام گاہ۔ یہ کھولتا ہوا پانی اور پیپ ہے جس میں اس کو جھونٹ												

وَاٰخِرُ مِنْ شَكْلِهِ اَزْوَاجٌ ۝۵۸ هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهَمْ اِنَّهَمْ

وَاٰخِرُ	مِنْ	شَكْلِهِ	اَزْوَاجٌ	۝۵۸	هَذَا	فَوْجٌ	مُّقْتَحِمٌ	مَعَكُمْ	لَا	مَرْحَبًا	بِهَمْ	اِنَّهَمْ
اور اس کے علاوہ	اس کی شکل کی	کئی قسمیں	یہ	ایک جماعت	گھس رہے ہیں	تمہارے ساتھ	نہ ہو کوئی فرامی	انہیں	بیشک وہ			
اور اس کے علاوہ اس کی شکل کی کئی قسمیں ہوں گی۔ یہ ایک جماعت تمہارے ساتھ (جہنم میں) داخل ہو رہے ہیں، انہیں کوئی فرامی نہ ہو، بیشک وہ												

صَالُوا النَّارِ ۝۵۹ قَالُوا بَلْ اَنْتُمْ لَامَرْحَبًا بِكُمْ اَنْتُمْ قَدْ مَتَّوْهُ لَنَا فَيَنْسُ

صَالُوا	النَّارِ	۝۵۹	قَالُوا	بَلْ	اَنْتُمْ	لَا	مَرْحَبًا	بِكُمْ	اَنْتُمْ	قَدْ	مَتَّوْهُ	لَنَا	فَيَنْسُ
داخل ہونے والے	جہنم میں	وہ کہیں گے	بلکہ تم	کوئی فرامی نہ ہو	تمہیں	بیشک تم	تم ہی یہ کہنے لائے	ہمارے لئے	سو بڑا				
جہنم میں داخل ہونے والے ہیں۔ وہ کہیں گے بلکہ تمہیں کوئی فرامی نہ ہو، بیشک تم ہی ہمارے لئے یہ (مصیبت) آگے لائے ہو، سو بڑا ہے													

الْقَرَارُ ۝۶۰ قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فِرْدًا عَدَا بَا ضِعْفًا فِي النَّارِ ۝۶۱ وَقَالُوا

الْقَرَارُ	۝۶۰	قَالُوا	رَبَّنَا	مَنْ	قَدَّمَ	لَنَا	هَذَا	فِرْدًا	عَدَا	بَا	ضِعْفًا	فِي	النَّارِ	۝۶۱	وَقَالُوا
ٹھکانا	وہ کہیں گے	اے ہمارے رب	جو آگے لایا	ہمارے لئے	یہ	تو زیادہ کرے	عذاب	دو چند	جہنم میں	اور وہ کہیں گے					
ٹھکانا۔ وہ کہیں گے، اے ہمارے رب! جو ہمارے لئے یہ (مصیبت) آگے لایا ہے تو جہنم میں (اس کے لئے) عذاب دو چند کر دے۔ اور وہ کہیں گے															

مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كَمَا نَعُدُّهُمْ مِّنَ الْأَشْرَارِ ۖ أَتَّخَذْنَاهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ

کیا ہوا ہمیں، ہم نہیں دیکھتے وہ لوگ، ہم شمار کرتے تھے انہیں سے (جمع) شمر بہت بڑے، کیا ہم انہیں بکڑا تھا ٹھٹھے میں یا کج ہو گئی ہیں

ہیں کیا ہوا؟ ہم دوزخ میں ان لوگوں کو نہیں دیکھتے جنہیں ہم بڑے لوگوں میں شمار کرتے تھے۔ کیا ہم نے انہیں ٹھٹھے میں پکڑا تھا؟ یا کج ہو گئی ہیں

عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ ۖ إِنَّ ذَٰلِكَ لَحَقُّ تَخَاصُّمِ أَهْلِ النَّارِ ۗ قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ ۗ

ان سے آنکھیں ابھک یہ بالکل سچ باہم جھگڑتا اہل دوزخ فرمادیں اسکے سوا نہیں کہیں ڈرانے والا

ان سے دہماری، آنکھیں؟ بیشک اہل دوزخ کا باہم یہ جھگڑنا بالکل سچ ہے۔ آپ فرمادیں اس کے سوا نہیں کہ میں ڈرانے والا ہوں

وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۗ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

اور نہیں کوئی معبود اللہ کے سوا (واحد) یکتا، زبردست، پروردگار آسمانوں اور زمین اور جو ان دونوں درمیان

اور اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں وہ یکتا، زبردست، پروردگار ہے آسمانوں کا اور زمین کا اور جو ان دونوں درمیان ہے

الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ۖ قُلْ هُوَ نَبِيُّ عَظِيمٍ ۖ أَنْتُمْ عِنْدَهُ مُعْرِضُونَ ۖ مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ

غالب، بڑا بخشنے والا ہے۔ آپ فرمادیں یہ ایک بڑی خبر ہے۔ تم اس سے بے پروا ہو۔ مجھے کچھ خبر نہ تھی

بِالسَّمَاءِ إِلَّا عِلْمَ الَّذِي يَرَىٰ ۚ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۚ

عالم بالا کی۔ بلند قدر فرشتوں کی، جب وہ باہم جھگڑتے تھے میری طرف اسکے سوا وحی نہیں کی جاتی کہ میں مٹاؤں ڈرانے والا ہوں۔ یاد کرو جب تمہارا رب نے کہا

لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّیْ خَالِقٌۢ بَشَرًا مِّنْ طِیْنٍ ۙ فَاِذَا سَوَّیْتَهُ وَنَفَخْتُ فِیْهِ مِنْ رُّوْحِیْ فَقَعُوْا

فرشتوں کو کہ میں پیدا کر نیوالا ایک بشر مٹی سے پھر جب میں درست کر دوں اور میں پھونکوں اس میں سے اپنی روح تو تم گر پڑو

فرشتوں کو کہ میں مٹی ایک بشر پیدا کرنے والا ہوں۔ پھر جب میں اسے درست کر دوں اور اس میں اپنی روح سے پھونک دوں، تو تم گر پڑو

لَهُ سَاجِدِينَ ﴿۴۶﴾ فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿۴۷﴾ إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ

لَهُ	سَاجِدِينَ	فَسَجَدَ	الْمَلَائِكَةُ	كُلُّهُمْ	أَجْمَعُونَ	إِلَّا	إِبْلِيسَ	اسْتَكْبَرَ	وَكَانَ
اس کے لئے (انگے)	سجود کرتے ہوئے	پس سجدہ کیا	فرشتے (جمع)	سب	اکٹھے	سوائے	ابلیس	اس نے تکبر کیا	اور وہ ہو گیا

اس کے آگے سجدہ کرتے ہوئے۔ پس سب فرشتوں نے اکٹھے سجدہ کیا، سوائے ابلیس کے کہ اس نے تکبر کیا اور وہ ہو گیا

مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۴۸﴾ قَالَ يَا اِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ اَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيدَيَّ اسْتَكْبَرْتَ

مِنَ	الْكٰفِرِيْنَ	قَالَ	يَا اِبْلِيسُ	مَا مَنَعَكَ	اَنْ تَسْجُدَ	لِمَا	خَلَقْتُ	بِيدَيَّ	اسْتَكْبَرْتَ
سے	کافروں	اس نے فرمایا	اے ابلیس	کس نے منع کیا تجھے	کہ تو سجدہ کرے	اس کو جسے	میں نے پیدا کیا	اپنے ہاتھوں سے	کیا تو نے تکبر کیا

کافروں میں سے۔ (اللہ نے) فرمایا اے ابلیس! اس کو سجدہ کرنے سے تجھے کس نے منع کیا (روکا) جسے میں نے اپنے ہاتھوں سے پیدا کیا؟ کیا تو نے تکبر کیا اپنے کو بڑا سمجھا

اَمْ كُنْتَ مِنَ الْعٰلِيْنَ ﴿۴۹﴾ قَالَ اَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِيْ مِنْ نَّارٍ وَ خَلَقْتَهُ

اَمْ كُنْتَ	مِنَ	الْعٰلِيْنَ	قَالَ	اَنَا	خَيْرٌ	مِنْهُ	خَلَقْتَنِيْ	مِنْ نَّارٍ	وَ خَلَقْتَهُ
یا تو ہے	سے	بلند درجہ والے	اس نے کہا	میں	بہتر	اس سے	تو نے پیدا کیا مجھے	آگ سے	اور تو نے پیدا کیا اسے

یا تو بلند درجہ والوں میں سے ہے؟ اس نے کہا میں اس سے بہتر ہوں، تو نے مجھے آگ سے پیدا کیا اور اسے پیدا کیا

مِنْ طِيْنٍ ﴿۵۰﴾ قَالَ فَآخُذْ مِنْهَا فَاِنَّكَ رَاجِمٌ ﴿۵۱﴾ وَاِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِيْ اِلَى

مِنْ	طِيْنٍ	قَالَ	فَاخُذْ	مِنْهَا	فَاِنَّكَ	رَاجِمٌ	وَاِنَّ	عَلَيْكَ	لَعْنَتِيْ	اِلَى
سے	مٹی	اس نے فرمایا	پس نکل جا	یہاں سے	کیونکہ تو	رانڈہ درگاہ	اور بیشک	تجھ پر	میری لعنت	تک

مٹی سے۔ (اللہ تعالیٰ نے) فرمایا پس یہاں سے نکل جا کیونکہ تو رانڈہ درگاہ ہے۔ اور بیشک تجھ پر میری لعنت رہے گی

يَوْمِ الدِّيْنِ ﴿۵۲﴾ قَالَ رَبِّ فَاَنْظِرْنِيْ اِلَى يَوْمٍ يَّبْعَثُونَ ﴿۵۳﴾ قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ

يَوْمِ	الدِّيْنِ	قَالَ	رَبِّ	فَاَنْظِرْنِيْ	اِلَى	يَوْمٍ	يَّبْعَثُونَ	قَالَ	فَاِنَّكَ	مِنَ
روزِ قیامت	اس نے کہا	اے میرے رب	پس تو مجھے	مہلت دے	تک	جس دن	اٹھائے جائیں گے	اس نے فرمایا	پس بیشک	تو

روزِ قیامت تک۔ اس نے کہا اے میرے رب! مجھے اس دن تک مہلت دے جس دن (مڑے) اٹھائے جائیں گے۔ (اللہ نے) فرمایا پس تو

الْمُنْظَرِيْنَ ﴿۵۴﴾ اِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُوْمِ ﴿۵۵﴾ قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَا اُخَوِّيَهُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿۵۶﴾

الْمُنْظَرِيْنَ	اِلَى	يَوْمِ	الْوَقْتِ	الْمَعْلُوْمِ	قَالَ	فَبِعِزَّتِكَ	لَا اُخَوِّيَهُمْ	اَجْمَعِيْنَ
مہلت دئے جانے والے	تک	دن	وقتِ معین	اس نے کہا	سستی عزت کی قسم	میں ضرور	انہیں گمراہ کروں گا	سب

وقتِ معین کے دن (روزِ قیامت) تک مہلت دئے جانے والوں میں سے ہے۔ اس نے کہا مجھے تیری عزت کی قسم! میں ان سب کو ضرور گمراہ کروں گا۔

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُتَخَصِّصِينَ ﴿۸۳﴾ قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ﴿۸۴﴾ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ

سوائے تیرے بندے ان میں سے (جمع) مخلص اسے فرمایا یہ حق سچ، اور سچ میں کہتا ہوں میں ضرور بھردوں گا جہنم

ان میں سے تیرے مخلص (خاص) بندوں کے سوا۔ (اللہ نے) فرمایا یہ سچ ہے اور میں سچ ہی کہتا ہوں۔ میں ضرور جہنم بھردوں گا

مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۸۵﴾ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا

مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۸۵﴾ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا تَجِبُ مِنْهُ وَأَنْ سَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّكَ نَهْيًا ﴿۸۶﴾

تجھ سے اور ان سے جو تیرے پیچھے چلیں ان سے سب فرمادیں نہیں میں مانگتا تم سے اس پر کوئی اجر اور نہیں میں

نہ سے اور ان سب سے جو تیرے پیچھے چلیں۔ آپ فرمادیں میں تم سے اس تبلیغ قرآن، پر کوئی اجر نہیں مانگتا، اور میں نہیں ہوں

مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿۸۷﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿۸۸﴾ وَلَتَعْلَمَنَّ نَبَأَ بَعْدَ حِينٍ ﴿۸۹﴾

سے بناوٹ کرنے والے نہیں یہ مگر نصیحت تمام جہانوں کے لئے اور تم ضرور جانو گے اس کا حال بعد ایک وقت بناوٹ کرنے والوں میں سے۔ یہ (قرآن) نہیں ہے مگر تمام جہانوں کے لئے نصیحت۔ اور اس کا حال تم ایک وقت کے بعد (جلد ہی) ضرور جان لو گے۔

رُكُوعًا ۸

۳۹ = سُورَةُ الزُّمَرِ مَكِّيَّةٌ = ۵۹

آيَاتُهَا ۵

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿۱﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَاذْبَحْ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿۱﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَاذْبَحْ نَازِلٌ كَمَا نَزَلَ يَا حَقُّ فَاعْبُدِ اللَّهَ

اس کتاب کا نازل کیا جانا اللہ غالب، حکمت والے کی طرف سے ہے۔ بیشک ہم نے تمہاری طرف یہ کتاب حق کے ساتھ نازل کی ہے پس تم اللہ کی عبادت کرو

مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿۲﴾ أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ

مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿۲﴾ أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ خَالِصًا لِكُلِّ دِينٍ فَاعْبُدْ اللَّهَ

عبادت اسی کے لئے خالص کر کے۔ یاد رکھو! عبادت خالص اللہ ہی کے لئے ہے، اور جو لوگ اس کے سوا دوست بناتے ہیں

مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ

مَا نَعْبُدُهُمْ	إِلَّا	لِيُقَرِّبُونَا	إِلَى اللَّهِ	زُلْفَىٰ	إِنَّ اللَّهَ	يَحْكُمُ	بَيْنَكُمْ	فِي مَا هُمْ	فِيهِ
ہیں عباد کرتے ہم ان کی	مگر	اسلئے کہ وہ قریباً دیں ہمیں اللہ کا	قرب کا درجہ	بیشک اللہ	فیصلہ کر دیکھا	انکے درمیان	جس میں	وہ	اس میں

وہ کہتے ہیں، ہم صرف اس لئے ان کی عباد کرتے ہیں کہ وہ قریب درجے میں ہمیں اللہ کا مقرب بنا دیں، بیشک اللہ انکے درمیان اس (دائرہ) میں فیصلہ فرما دے گا جس میں

يَخْتَلِفُونَ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ۗ لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ

يَخْتَلِفُونَ	إِنَّ اللَّهَ	لَا يَهْدِي	مَنْ هُوَ	كَاذِبٌ	كَفَّارٌ	لَوْ أَرَادَ	اللَّهُ	أَنْ يَتَّخِذَ
وہ اختلاف کرتے ہیں	بیشک اللہ	ہدایت نہیں دیتا	جو ہو	جھوٹا	ناشکرا	اگر	چاہتا اللہ	کہ بنا لے

وہ اختلاف کرتے ہیں، بیشک اللہ کسی جھوٹے، ناشکرے کو ہدایت نہیں دیتا۔ اگر اللہ چاہتا کہ بنا لے (کسی کو اپنی)

وَلَا لِأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۗ سُبْحٰنَہُ ۗ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۗ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ

وَلَا لِأَصْطَفَىٰ	مِمَّا يَخْلُقُ	مَا يَشَاءُ	سُبْحٰنَہُ	هُوَ اللَّهُ	الْوَاحِدُ	الْقَهَّارُ	خَلَقَ	السَّمٰوٰتِ
اولاد	البتہ وہ چن لیتا	اس جو وہ پیدا کرتا (مخلوق) جسے چاہتا ہے	وہ پاک ہے	وہی اللہ	واحد دیکھا	زبردست	اسنے پیدا کیا	آسمانوں

اولاد تو وہ اپنی مخلوق میں سے جن کو چاہتا چن لیتا، وہ پاک ہے، وہی ہے اللہ بیکتا، زبردست۔ اس نے پیدا کیا آسمانوں کو

وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ

وَالْأَرْضِ	بِالْحَقِّ	يُكَوِّرُ	اللَّيْلَ	عَلَى النَّهَارِ	وَيُكَوِّرُ	النَّهَارَ	عَلَى اللَّيْلِ	وَسَخَّرَ	الشَّمْسَ
اور زمین	حق اور درست	پہرے	رات	دن پر	اور دن کو	پہرے	رات پر	اور اس	سورج

اور زمین کو درست تدبیر کے ساتھ، وہ رات کو دن پر لپیٹتا ہے اور دن کو رات پر لپیٹتا ہے (دکھانا بڑھا لے) اور اس نے مسخر کیا سورج

وَالْقَمَرَ ۗ كُلٌّ لِّمَجْرَىٰ لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ۗ خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ

وَالْقَمَرَ	كُلٌّ لِّمَجْرَىٰ	لِأَجَلٍ مُّسَمًّى	إِلَّا هُوَ	الْعَزِيزُ	الْغَفَّارُ	خَلَقَكُمْ	مِّنْ نَّفْسٍ	وَاحِدَةٍ
اور چاند	ہر ایک چلتا ہے	ایک مدت	مقررہ	یاد رکھو	وہ غالب	بخشنے والا	اسنے پیدا کیا	تہیں سے

اور چاند کو، ہر ایک ایک مدت مقررہ تک چلتا ہے، یاد رکھو، وہ غالب، بخشنے والا ہے۔ اس نے تمہیں نفس واحد (آدم) سے پیدا کیا

ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَانزَلَ لَكُمْ مِّنَ الْأَنْعَامِ ثَمِينَةَ أَزْوَاجٍ ۗ يَخْلُقُكُمْ

ثُمَّ جَعَلَ	مِنْهَا	زَوْجَهَا	وَ انزَلَ	لَكُمْ مِّنَ	الْأَنْعَامِ	ثَمِينَةَ	أَزْوَاجٍ	يَخْلُقُكُمْ
پھر اس نے بنایا	اس سے	اس کا جوڑا	اور اس نے بھیجے	تمہارے لئے	جو پایوں سے	آٹھ	جوڑے	وہ پیدا کرتا ہے تمہیں

پھر اس نے اس سے اس کا جوڑا بنایا، اور تمہارے لئے جو پایوں میں سے آٹھ جوڑے بھیجے، وہ تمہیں پیدا کرتا ہے

فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلَقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقِ فِي ظُلْمَتٍ ثَلَاثٌ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ

فِي بُطُونِ	أُمَّهَاتِكُمْ	خَلَقًا	مِّنْ بَعْدِ	خَلْقِ	فِي ظُلْمَتٍ	ثَلَاثٌ	ذَلِكُمُ اللَّهُ	رَبُّكُمْ لَهُ
پیٹ (جمع) میں	تمہاری مائیں	ایک کیفیت	کے بعد	دوسری کیفیت	تاریکیوں میں	تین	یہ تمہارا اللہ	تمہارا پروردگار اس کے لئے

تمہاری ماؤں کے پیٹوں میں، تین تاریکیوں کے اندر ایک کیفیت کے بعد دوسری کیفیت میں، یہ ہے تمہارا اللہ، تمہارا پروردگار، اسی کے لئے ہے

الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتِي تَصَرُّفُونَ ۚ إِنَّ تَكْفُرًا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنكُمْ وَلَا يَرْضَى

الْمَلِكُ	لَا إِلَهَ	إِلَّا هُوَ	فَاتِي	تَصَرُّفُونَ	ۚ إِنَّ تَكْفُرًا	فَإِنَّ اللَّهَ	غَنِيٌّ	عَنكُمْ	وَلَا يَرْضَى
بادشاہت	نہیں	کوئی معبود	اس کے سوا	تو کہاں	تم پھرتے جاؤ گے	اگر تم ناشکری کرو گے	تو بے شک اللہ	بے نیاز	تم سے اور وہ پسند نہیں کرتا

بادشاہت، اس کے سوا کوئی معبود نہیں، تم کہاں پھرتے جاؤ گے، اگر تم ناشکری کرو گے تو بیشک اللہ تم سے بے نیاز ہے، اور وہ پسند نہیں کرتا

لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ

لِعِبَادِهِ	الْكُفْرَ	وَإِنْ تَشْكُرُوا	يَرْضَهُ	لَكُمْ	وَلَا تَزِرُ	وَازِرَةٌ	وِزْرَ	أُخْرَىٰ	ثُمَّ
اپنے بندوں کے لئے	ناشکری	اور اگر تم شکر کرو گے	وہ سے پسند کرتا ہے تمہارے لئے	اور نہیں اٹھاتا	کوئی بوجھ	دوسرے کا	پھر	اپنے بندوں کے لئے	ناشکری، اور اگر تم شکر کرو گے، تو وہ تمہارے لئے اسے پسند کرتا ہے، اور کوئی بوجھ اٹھانے والا بوجھ نہیں اٹھاتا، پھر

اپنے بندوں کے لئے ناشکری، اور اگر تم شکر کرو گے، تو وہ تمہارے لئے اسے پسند کرتا ہے، اور کوئی بوجھ اٹھانے والا بوجھ نہیں اٹھاتا، پھر

إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

إِلَىٰ	رَبِّكُمْ	مَّرْجِعُكُمْ	فَيُنَبِّئُكُمْ	بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ	ۗ إِنَّهُ	عَلِيمٌ	بِذَاتِ الصُّدُورِ
طرف	اپنا رب	لوٹنا ہے تمہیں	پھر وہ جلا دے گا تمہیں	وہ جو تم کرتے تھے	بیشک وہ	جاننے والا	سینے (دلوں) کی پوشیدہ باتیں

تمہیں اپنے رب کی طرف لوٹنا ہے، پھر وہ تمہیں جلا دے گا جو تم کرتے تھے۔ بیشک وہ دلوں کی پوشیدہ باتوں کو بھی، جاننے والا ہے۔

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِيَ

وَإِذَا	مَسَّ	الْإِنْسَانَ	ضُرٌّ	دَعَا رَبَّهُ	مُنِيبًا	إِلَيْهِ	ثُمَّ إِذَا	خَوَّلَهُ	نِعْمَةً	مِّنْهُ	نَسِيَ
اور جب	لگے پہنچے	انسان	کوئی سختی	وہ پکارتا ہے اپنا رب	رجوع کر کے	اس کی طرف	پھر جب	وہ اسے	نعمت	اپنی طرف سے	وہ بھول جاتا ہے

اور جب انسان کو کوئی سختی پہنچے تو وہ اپنے رب کی طرف رجوع کر کے اسے پکارتا ہے، پھر وہ جسے اپنی طرف سے نعمت دے تو وہ بھول جاتا ہے

مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعْ

مَا كَانَ	يَدْعُو	إِلَيْهِ	مِنْ قَبْلُ	وَجَعَلَ	لِلَّهِ	أَنْدَادًا	لِّيُضِلَّ	عَنْ سَبِيلِهِ	قُلْ	تَمَتَّعْ
جو	وہ پکارتا تھا	اس کی طرف سے	قبل	اور وہ بنا لیتا	اللہ کیلئے	(جمع) شریک	تا کہ گمراہ کرے	اس کے راستے سے	فرمادیں	فائدہ اٹھالے

جس کے لئے وہ اس سے قبل اللہ کو، پکارتا تھا، اور وہ اللہ کے لئے شریک بنا لیتا ہے تا کہ اس کے راستے سے گمراہ کرے، آپ فرمادیں تو فائدہ اٹھالے

بِكْفُرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ۗ أَمْ مَنْ هُوَ قَانِتٌ أَنْ آتَاءَ الْيَلِّ سَاجِدًا

بِكْفُرِكَ	قَلِيلًا	إِنَّكَ	مِنْ	أَصْحَابِ	النَّارِ	أَمْ	مَنْ	هُوَ	قَانِتٌ	أَنْ	آتَاءَ	الْيَلِّ	سَاجِدًا
اپنے کفر سے	تھوڑا	بیشک تو	سے	اگ (دوزخ) والے	یا جو	وہ	عبادت کرنے والا	گھڑیوں میں رات کی	سجدہ کرنے والا				

اپنے کفر سے تھوڑا، بیشک تو دوزخ والوں میں سے ہے کیا یہ ناممکن بہتر ہے، یا وہ؟ جو رات کی گھڑیوں میں عبادت کرنے والا ہے سجدہ کرنا لایا ہو کر؟

وَقَالِمَا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ

وَقَالِمَا	يَحْذَرُ	الْآخِرَةَ	وَيَرْجُو	رَحْمَةَ	رَبِّهِ	قُلْ	هَلْ	يَسْتَوِي	الَّذِينَ	يَعْلَمُونَ	
اور تینا	کرنیوالا	وہ ڈرتا ہے	آخرت	اور امید رکھتا ہے	رحمت	اپنا رب	فرمادیں	کیا	برابر ہیں	وہ لوگ جو	وہ علم رکھتے ہیں

اور تینا (کرنیوالا، اور) وہ آخرت سے ڈرتا ہے، اور اپنے رب کی رحمت امید رکھتا ہے۔ آپ فرمادیں کیا برابر ہیں وہ جو علم رکھتے ہیں

وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ۗ قُلْ يَعْبَادِ الَّذِينَ

وَالَّذِينَ	لَا	يَعْلَمُونَ	إِنَّمَا	يَتَذَكَّرُ	أُولُو	الْأَلْبَابِ	قُلْ	يَعْبَادِ	الَّذِينَ
اور وہ لوگ	جو	علم نہیں رکھتے ہیں	انکے سوا	انہیں نصیحت قبول کرتے ہیں	عقل والے	فرمادیں	اے میرے بندو	جو	

اور وہ جو علم نہیں رکھتے؟ اس کے سوا انہیں عقل سلیم والے ہی نصیحت قبول کرتے ہیں۔ آپ فرمادیں اے میرے بندو! جو

أَمِنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ

أَمِنُوا	اتَّقُوا	رَبَّكُمُ	لِلَّذِينَ	أَحْسَنُوا	فِي	هَذِهِ	الدُّنْيَا	حَسَنَةٌ	وَأَرْضُ	اللَّهِ	وَاسِعَةٌ
ایمان لائے	تم ڈرو	اپنا رب	انکے لئے جنہوں نے	اچھے کام کئے	میں	اس دنیا	بھلائی	اور اللہ کی زمین	وسیع		

ایمان لائے ہو، تم اپنے رب سے ڈرو، جن لوگوں نے اس دنیا میں اچھے کام کئے ان کے لئے بھلائی ہے، اور اللہ کی زمین وسیع ہے،

إِنَّمَا يُوقِي الصَّبْرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۗ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا

إِنَّمَا	يُوقِي	الصَّبْرُونَ	أَجْرَهُمْ	بِغَيْرِ	حِسَابٍ	قُلْ	إِنِّي	أُمِرْتُ	أَنْ	أَعْبُدَ	اللَّهَ	مُخْلِصًا
انکے سوا	انہیں پورا بندہ لایا جائے گا	صبر کرنے والے	ان کا اجر	بے حساب	فرمادیں	بیشک مجھے حکم دیا گیا	کہ	میں اللہ کی عبادت کروں	خالص کر کے			

اس کے سوا انہیں کہ صبر کرنے والوں کو ان کا اجر بے حساب پورا پورا دیا جائے گا۔ آپ فرمادیں کہ مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں اللہ کی عبادت کروں خالص کر کے

لَهُ الدِّينَ ۗ وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ۗ قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ

لَهُ	الدِّينَ	وَأُمِرْتُ	لِأَنْ	أَكُونَ	أَوَّلَ	الْمُسْلِمِينَ	قُلْ	إِنِّي	أَخَافُ	إِنْ	عَصَيْتُ
اسی کے لئے	عبادت	اور مجھے حکم دیا گیا	اس کا	کہ میں ہوں	پہلا	(جمع) مسلم۔ فرمانبردار	فرمادیں	بیشک میں ڈرتا ہوں	اگر	میں نافرمانی کروں	

اسی کے لئے عبادت۔ اور مجھے حکم دیا گیا ہے کہ مسلمانوں (فرمانبرداروں) میں پہلا میں ہوں۔ آپ فرمادیں، بیشک میں ڈرتا ہوں اگر میں نافرمانی کروں

سَرَّابِي عَذَابٍ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿۱۳﴾ قُلِ اللَّهُ أَعْبُدْ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ﴿۱۴﴾ فَأَعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ

سَرَّابِي	عَذَابٍ	يَوْمٍ عَظِيمٍ	قُلِ	اللَّهُ	أَعْبُدْ	مُخْلِصًا	لَهُ	دِينِي	فَأَعْبُدُوا	مَا شِئْتُمْ
اپنا پروردگار	عذاب	ایک بڑا دن	فرمادیں	میں اللہ کی عبادت کرتا ہوں	خالص کر کے	اس کے لئے	اپنی عبادت	یہیں تم پرستش کرو	جس کی تم چاہو	

اپنے پروردگار کی، ایک بڑے دن کے عذاب سے آپ فرمادیں میں اللہ کی عبادت کرتا ہوں اسی کے لئے اپنی عبادت خالص کر کے۔ یہیں تم جس کی چاہو پرستش کرو

مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخَيْرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

مِنْ دُونِهِ	قُلْ	إِنَّ	الْخَيْرِينَ	الَّذِينَ	خَسِرُوا	أَنْفُسَهُمْ	وَأَهْلِيَهُمْ	يَوْمَ الْقِيَامَةِ
اس کے سوائے	فرمادیں	بیشک	گھاٹا پانے والے	وہ جنہوں نے	گھاٹے میں ڈالا	اپنے آپ کو	اور اپنے گھر والے	روزِ قیامت

اللہ کے سوا آپ فرمادیں بیشک گھاٹا پانے والے وہ ہیں جنہوں نے اپنے آپ کو اور اپنے گھر والوں کو گھاٹے میں ڈالا روزِ قیامت

أَلَا ذَٰلِكَ هُوَ الْخَسِرَانُ الْمَبِينُ ﴿۱۵﴾ لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلٌّ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ

أَلَا	ذَٰلِكَ	هُوَ	الْخَسِرَانُ	الْمَبِينُ	لَهُمْ	مِنْ فَوْقِهِمْ	ظُلٌّ	مِنَ النَّارِ	وَمِنْ تَحْتِهِمْ
خوب یاد رکھو	یہ	وہ	گھاٹا	صریح	اُن کے لئے	ان کے اوپر سے	ساتبان	آگ کے	اور ان کے نیچے سے

خوب یاد رکھو! یہی ہے صریح گھاٹا۔ اُن کے لئے ان کے اوپر سے آگ کے ساتبان ہوں گے اور ان کے نیچے سے بھی

ظُلٌّ ﴿۱۶﴾ ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهُ بِهِ عِبَادَهُ يُعْبَادُ فَاتَّقُونَ ﴿۱۷﴾ وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ

ظُلٌّ	ذَٰلِكَ	يُخَوِّفُ	اللَّهُ	بِهِ	عِبَادَهُ	يُعْبَادُ	فَاتَّقُونَ	وَالَّذِينَ	اجْتَنَبُوا	الطَّاغُوتَ
ساتبان (چادریں)	یہ	ڈراتا ہے	اللہ	اس سے	اپنے بندوں	لے میرے بندوں	پس مجھ سے ڈرو	اور جو لوگ	پچتے رہے	(سرکش شیطان)

درآگ کی، چادریں۔ یہ ہے جس سے اللہ اپنے بندوں کو ڈراتا ہے۔ اے میرے بندو! مجھ ہی سے ڈرو، اور جو لوگ شیطان سے پچتے ہیں

أَنْ يَّعْبُدُوا هَا وَانَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبَشْرَىٰ فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿۱۸﴾ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ الْقَوْلَ

أَنْ	يَّعْبُدُوا	هَا	وَانَابُوا	إِلَى اللَّهِ	لَهُمُ	الْبَشْرَىٰ	فَبَشِّرْ	عِبَادِ	الَّذِينَ	يَسْمَعُونَ	الْقَوْلَ
کہ	اسکی پرستش کریں	اور انہوں نے رجوع کیا	اللہ کی طرف	ان کے لئے	خوشخبری	خوشخبری	میرے بندوں	وہ جو	سننے،	بات	

کہ اسکی پرستش کریں، اور انہوں نے اللہ کی طرف رجوع کیا، ان کے لئے خوشخبری ہے۔ سو آپ میرے بندوں کو خوشخبری دیں جو پوری تو ہے، بات سنتے ہیں

فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمُ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿۱۹﴾

فَيَتَّبِعُونَ	أَحْسَنَهُ	أُولَٰئِكَ	الَّذِينَ	هَدَى اللَّهُ	وَأُولَٰئِكَ	هُمُ	أُولُو الْأَلْبَابِ
پھر پیروی کرتے ہیں	اسکی اچھی باتیں	وہی لوگ	وہ جنہیں	انہیں ہدایت دی اللہ نے	اور یہی لوگ	وہ	عقل والے

پھر اس کی اچھی باتوں کی پیروی کرتے ہیں، یہی وہ لوگ ہیں جنہیں اللہ نے ہدایت دی، اور یہی لوگ ہیں عقل والے۔

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ۗ لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا

أَفَمَنْ	حَقَّ	عَلَيْهِ	كَلِمَةُ	الْعَذَابِ	أَفَأَنْتَ	تُنْقِذُ	مَنْ	فِي	النَّارِ	لَكِنَّ	الَّذِينَ	اتَّقَوْا
کیا۔ تو۔ جو۔ جس	پر	حکم۔ وعید	عذاب	کیا پس۔ تم	بچاؤ گے	جو	آگ میں	لیکن	جو لوگ ڈرے			

تو کیا جس پر عذاب کی وعید ثابت ہو گئی پس کیا تم اسے بچاؤ گے، جو آگ میں ڈر گیا؟ لیکن جو لوگ ڈرے

رَبِّهِمْ لَهُمْ عَرْفٌ مِّنْ فَوْقِهَا عَرْفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَّ اللَّهُ

رَبِّهِمْ	لَهُمْ	عَرْفٌ	مِّنْ	فَوْقِهَا	عَرْفٌ	مَّبْنِيَّةٌ	تَجْرِي	مِنْ	تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	وَعَدَّ	اللَّهُ
اپنا رب	انکے لئے	بالاخانے	ان کے اوپر سے	بالاخانے	بنے بنائے	جاری ہیں	ان کے نیچے	نہیں	اللہ کا وعدہ			

اپنے رب ان کے لئے بالاخانے ہیں ان کے اوپر بنے بنائے بالاخانے ہیں ان کے نیچے نہریں جاری ہیں، اللہ کا وعدہ ہے،

لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْوَعْدَ ۗ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعَ فِي الْأَرْضِ

لَا	يُخْلِفُ	اللَّهُ	الْوَعْدَ	أَلَمْ	تَرَ	أَنَّ	اللَّهَ	أَنْزَلَ	مِنَ	السَّمَاءِ	مَاءً	فَسَلَكَهُ	يَنَابِيعَ	فِي	الْأَرْضِ
خلاف نہیں کرتا	اللہ	وعدہ	کہا تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ	اتارا	آسمان سے	پانی	پھر چلا یا کھو	چشتے	زمین میں						

اللہ وعدہ کے خلاف نہیں کرتا، کیا تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ نے آسمان سے پانی اتارا پھر اسے چشتے (دینا کر) زمین میں چلایا،

ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهَيِّجُ فَتْرَهُ مَصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا

ثُمَّ	يُخْرِجُ	بِهِ	زَرْعًا	مُخْتَلِفًا	أَلْوَانُهُ	ثُمَّ	يَهَيِّجُ	فَتْرَهُ	مَصْفَرًّا	ثُمَّ	يَجْعَلُهُ	حُطَامًا
پھر	وہ نکالتا ہے	اسے	کھیتی	مختلف	اس کے رنگ	پھر خشک ہو جاتی ہے	پھر تو دیکھو اسے	زرد	پھر وہ کر دیتا ہے	پھر	چوڑا چوڑا	

پھر اس سے مختلف رنگوں کی کھیتی نکالتا ہے، پھر وہ خشک ہو جاتی ہے، پھر تو اسے زرد دیکھتا ہے، پھر وہ اسے چوڑا چوڑا کر دیتا ہے

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ۗ أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِإِسْلَامٍ فَهُوَ

إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ	لَذِكْرٍ	لِّأُولِي	الْأَلْبَابِ	أَفَمَنْ	شَرَحَ	اللَّهُ	صَدْرَهُ	لِإِسْلَامٍ	فَهُوَ
بیشک	اس میں	البتہ نصیحت	عقل والوں کے لئے	کیا پس جس	اللہ نے کھول دیا	اس کا سینہ	اسلام کے لئے	تو وہ			

بیشک اس میں البتہ نصیحت ہے عقل والوں کے لئے۔ پس کیا جس کا سینہ اللہ نے اسلام کے لئے کھول دیا تو وہ

عَلَىٰ نُورٍ مِّنْ رَبِّهِ ۗ قَوْلٌ لِّلْقَسِيَةِ قُلُوبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۗ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ

عَلَىٰ	نُورٍ	مِّنْ	رَّبِّهِ	قَوْلٌ	لِّلْقَسِيَةِ	قُلُوبُهُمْ	مِّنْ	ذِكْرِ	اللَّهِ	أُولَٰئِكَ	فِي	ضَلَالٍ
پر	نور	اپنے رب کی طرف سے	سو خرابی	ان کے لئے۔ سخت	ان کے دل	سے	اللہ کی یاد	ہی لوگ	میں	گمراہی		

اپنے رب کی طرف سے نور ہے (کیا وہ اور سنگدل برابر ہیں) سو خرابی ہے ان کے لئے جن کے دل اللہ کی یاد سے سخت ہیں، یہی لوگ گمراہی میں ہیں

مُبِينٌ ۲۲) اللَّهُ نَزَلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُتَشَابِهًا مَثَانِي تَقْشَعْرُ مِنْهُ

مُبِينٌ	اللَّهُ	نَزَلَ	أَحْسَنَ الْحَدِيثِ	كِتَابًا	مُتَشَابِهًا	مَثَانِي	تَقْشَعْرُ مِنْهُ
کھنی	اللہ	نازل کیا	بہترین کلام	ایک کتاب	ملتی جلتی آیات والی،	دہرائی گئی،	بال کھڑے ہو جاتے ہیں اس سے

کھنی - اللہ نے بہترین کلام نازل کیا یعنی، ایک کتاب جس کی آیتیں ملتی جلتی، بار بار دہرائی گئی ہیں، اس سے بال روکنے (کھڑے ہو جاتے ہیں)

جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ط

جُلُودُ	الَّذِينَ	يَخْشَوْنَ	رَبَّهُمْ	ثُمَّ	تَلِينُ	جُلُودُهُمْ	وَقُلُوبُهُمْ	إِلَىٰ	ذِكْرِ اللَّهِ ط
جلدیں	جو لوگ	وہ ڈرتے ہیں	اپنا رب	پھر	نرم ہو جاتی ہیں	ان کی جلدیں	اور ان کے دل	طرف	اللہ کی یاد

ان لوگوں کی جلدوں پر جو اپنے رب سے ڈرتے ہیں، پھر ان کی جلدیں اور ان کے دل نرم ہو جاتے ہیں اللہ کی یاد کی طرف (راغب ہوتے ہیں)

ذَلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ ط وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۲۳)

ذَلِكَ	هُدَىٰ اللَّهِ	يَهْدِي بِهِ	مَنْ يَشَاءُ ط	وَمَنْ	يُضِلِلِ اللَّهُ	فَمَا لَهُ	مِنْ هَادٍ ۲۳)
یہ	اللہ کی ہدایت	ہدایت دیتا ہے اس سے	جسے وہ چاہتا ہے اور جو جسے	گمراہ کرتا ہے اللہ	تو نہیں	اس کے لئے	کوئی ہدایت دینے والا

یہ ہے اللہ کی ہدایت، اس سے اللہ جسے چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے اور جسے اللہ گمراہ کرے اس کے لئے کوئی ہدایت دینے والا نہیں۔

أَفَمَنْ يَتَّقِ بِوَجْهِهِ سُوَىٰ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا

أَفَمَنْ	يَتَّقِ	بِوَجْهِهِ	سُوَىٰ الْعَذَابِ	يَوْمَ الْقِيَامَةِ	وَقِيلَ	لِلظَّالِمِينَ	ذُوقُوا مَا
کیا۔ پس جو	بچاتا ہے	اپنا چہرہ	برے عذاب سے	قیامت کے دن	اور کہا جائے گا	ظالموں کو	تم چکھو جو

پس کیا جو شخص قیامت کے دن اپنے چہرے کو برے عذاب سے بچاتا ہے (اہل جنت کے برابر ہو سکتا ہے) اور ظالموں کو کہا جائے گا تم اس کا مزہ (چکھو جو)

كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ۲۴) كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاتَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ

كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ	كَذَّبَ	الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	فَاتَهُمُ	الْعَذَابُ	مِنْ حَيْثُ
تم کمانے دگرتے، نھے	جھٹلایا	جو لوگ	ان سے پہلے	تو ان پر آگیا	عذاب	جہاں سے

تم کہتے تھے۔ جو لوگ ان سے پہلے تھے انہوں نے جھٹلایا تو ان پر عذاب آ گیا جہاں سے

لَا يَشْعُرُونَ ۲۵) فَادْأَقِمُوا اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ

لَا يَشْعُرُونَ	فَادْأَقِمُوا	اللَّهُ	الْخِزْيَ	فِي	الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا	وَلَعَذَابُ	الْآخِرَةِ
انہیں خیال نہ تھا	پس چکھایا انہیں	اللہ	رسوائی	میں	زندگی	دنیا	اور الینہ عذاب	آخرت

انہیں خیال نہ تھا۔ پس اللہ نے انہیں دنیا کی زندگی میں رسوائی (دکھایا، اور الینہ آخرت کا عذاب

اَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۲۷﴾ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ

اَكْبَرُ	لَوْ	كَانُوا يَعْلَمُونَ	وَلَقَدْ	ضَرَبْنَا	لِلنَّاسِ	فِي	هَذَا الْقُرْآنِ	مِنْ	كُلِّ
بہت ہی بڑا	کاش	وہ جانتے ہوتے	اور تحقیق ہم نے بیان کی	لوگوں کے لئے	میں	اس قرآن	ہر قسم کی		

بہت ہی بڑا ہے، کاش وہ جانتے ہوتے اور تحقیق ہم نے اس قرآن میں لوگوں کے لئے بیان کی ہر قسم کی

مِثْلَ لَعْنَتِهِمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿۲۸﴾ قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿۲۸﴾

مِثْلَ	لَعْنَتِهِمْ	يَتَذَكَّرُونَ	قُرْآنًا	عَرَبِيًّا	غَيْرَ ذِي	عِوَجٍ	لَّعَلَّهُمْ	يَتَّقُونَ
مثال	تاکہ وہ	نصیحت پکڑیں	قرآن	عربی	کسی کجی کے بغیر	تاکہ وہ	پرہیزگار کا اختیار کریں	

مثال تاکہ وہ نصیحت پکڑیں۔ قرآن عربی (زبان میں) ہے، کسی دہی، کجی کے بغیر، تاکہ وہ پرہیزگاری اختیار کریں۔

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَكِّسُونَ وَ رَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ

ضَرَبَ	اللَّهُ	مَثَلًا	رَجُلًا	فِيهِ	شُرَكَاءُ	مُتَشَكِّسُونَ	وَ	رَجُلًا	سَلَمًا	لِرَجُلٍ
بیان کی	اللہ نے	ایک مثال	ایک آدمی	اس میں	کئی شریک	آپس میں ضدی	اور ایک	آدمی	سالم	دخالص، ایک آدمی

اللہ نے ایک مثال بیان کی ہے، ایک آدمی (دعلا) ہے، اس میں کئی (آقا) شریک ہیں جو آپس میں ضدی (بھگڑاؤ) ہیں اور ایک آدمی (ایک آدمی) (دعلا) ہے،

هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا ط أَحْمَدٌ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۲۹﴾ إِنَّكَ مِيتٌ وَإِنَّهُمْ

هَلْ	يَسْتَوِينَ	مَثَلًا	ط	أَحْمَدٌ	لِلَّهِ	بَلْ	أَكْثَرُهُمْ	لَا يَعْلَمُونَ	﴿۲۹﴾	إِنَّكَ	مِيتٌ	وَإِنَّهُمْ
کیا	دونوں کی برابر ہے	مثال	مثلاً	تمام تعریفیں	اللہ کے لئے	بلکہ	ان میں اکثر	علم نہیں رکھتے	بیشک تم	مرنے والے	اور بیشک وہ	

کیا دونوں کی حالت برابر ہے؟ تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں بلکہ ان میں سے اکثر علم نہیں رکھتے۔ بیشک تم مرنے والے اور ان کے لئے ہوا اور وہ بھی

فَيَتَوَنُّونَ ﴿۳۰﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿۳۱﴾

فَيَتَوَنُّونَ	﴿۳۰﴾	ثُمَّ	إِنَّكُمْ	يَوْمَ الْقِيَامَةِ	عِنْدَ	رَبِّكُمْ	تَخْتَصِمُونَ
مرنے والے		پھر	بیشک تم	قیامت کے دن	پاس	اپنا رب	تم بھگڑو گے

مرنے والے ہیں۔ پھر بیشک تم قیامت کے دن اپنے رب کے پاس بھگڑو گے۔